

meineregion

Das Gesellschaftsmagazin für Südniedersachsen

Göttingen

4 & 5

PERLEN DER

SPITZEN-GASTRONOMIE

Daniel Raub und Felix Schilling im Portrait.



33

Alice Cooper
kommt

Rock-Legende live auf
der Waldbühne Northeim

31

Innovationspreis des
Jahres 2023

Unternehmen aus der
Region weit vorn.

www.meineregion365.de

MÖBEL
CJ JAEGER *macht glücklich*
BLACK WEEK:
bis zu
50%
AUF AUSSTELLUNGSTÜCKE

**flic
flac**

14. Festival
der Artisten

21. DEZ - 14. JAN
FRIEDRICHSPLATZ
KASSEL

TICKET-HOTLINE: 0203 97519967
FLICFLAC-KASSEL.DE



**JETZT TICKETS
SICHERN!**

Kassel Marketing

Glinicke
einfach mobil

reservix
die ticketexperten

HNA

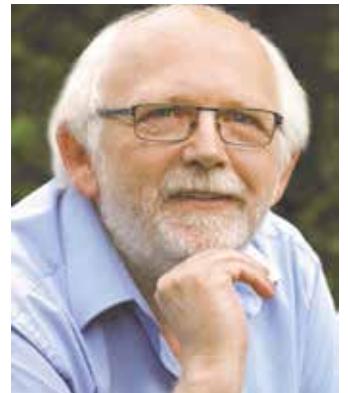
Die Region der innovativen Unternehmen und der Spitzen-Gastronomie

Liebe Leserinnen und Leser,

der Novembernebel hat sich über die Region Südniedersachsen gelegt, und mit ihm kündigt sich eine Zeit an, die unsere Herzen höherschlagen lässt: der Advent naht. Während die ersten Lichterketten die Dunkelheit durchbrechen, wollen wir mit unserer neuen Ausgabe das Feuer der Vorfreude entfachen. Der Advent ist unser alljährliches Innehalten, ein sanftes „Langsamer“ inmitten des Jahresendtrubels. Es ist die Zeit, in der wir die Hektik auf die leise Stufe setzen und die Welt um uns herum in ein sanftes, goldenes Licht tauchen. Der trübe November schlägt vielen auf das Gemüt, passend zur allgemeinen Stimmung im Land. Überall wird nur noch gemeckert, über die Regierung, über die Bahn, über die Fußball-Nationalmannschaft, und, und, und... Gute Nacht Deutschland, ist immer wieder in den sozialen Medien zu lesen. Zu Unrecht, wie auch zahlreiche Beispiele aus unserer Region zeigen. Beispiel Innovationspreis 2023 der Region Göttingen: Da präsentierten sich insgesamt 108 UnternehmerInnen mit innovativen Ideen. Allesamt Pioniere und Macher, die die Probleme unserer Zeit anpacken und nach Lösungen suchen. Was für ein wohl-

tuender Gegensatz zum Gejammer all derjenigen, die ständig die Regierungen kritisieren, egal welche, und sich die Lösungen vor die Nase setzen lassen möchten. Wie heißt das Sprichwort so schön: Die Intelligenten suchen in Krisenzeiten nach Lösungen, während die Dummen nach Schuldigen suchen. Die vielen Preise für Unternehmen aus Südniedersachsen zeigen: Die Region ist ganz vorn mit dabei, um nach Lösungen zu suchen (Seite 31). Beispiel Spitzengastronomie in Südniedersachsen: Auch hier hat die Region um Göttingen eine Menge zu bieten. Wir stellen Ihnen in dieser Ausgabe den Sternekoch Daniel Raub aus Friedland und den Sommelier und Gastronomen Felix Schilling aus Groß Schneen vor (Seite 4 und 5).

Ich wünsche Ihnen eine besinnliche und erholsame Adventszeit!



Lutz Conrad

Redakteur Ltg.

conrad@mundus-online.de

0175 5220620

DAHLER

An Weihnachten sind wir Zuhause – zusammen in Geborgenheit und Wärme

Im Kreise Ihrer Liebsten wünschen wir Ihnen ein harmonisches Weihnachtsfest und erholsame Stunden. Möge das neue Jahr Ihnen die beste Gesundheit und viel Erfolg bringen. Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen.

Ihre Wünsche sind unser Anliegen



Sind Sie auf der Suche nach einem neuen Zuhause oder möchten Sie ein Haus oder eine Wohnung verkaufen oder vermieten? Interessieren Sie sich für einen Job bei DAHLER? Oder möchten Sie mehr über uns und unsere Angebote erfahren? Mit unserem Online-Wunschkettel können Sie uns ganz einfach Ihre persönlichen Wünsche übermitteln. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrer Handykamera und gelangen Sie direkt zum Wunschkettel.

DAHLER Göttingen
Inh.: Johann Evers e.K. T 0551 900 460 E goettingen@dahler.com
dahler.com/goettingen

Ihre Ansprechpartner in Göttingen:



Heike Kues, Sultane Turan-Schüßler und Marcus Schüßler



Erfolgreich mit feiner Küche

Top-Gastronomen aus der Region wie Daniel Raub und Felix Schilling verraten ihr Erfolgsrezept



„Herzlich willkommen“, sagt Daniel Raub beim Treffen im Landhaus Biewald in Friedland. Der 42-Jährige wirkt locker und bodenständig. Dabei ist er unter den Köchen in der Region Südniedersachsen und Nordhessen ein echter Star. Seine Küche wird seit fast einem Jahrzehnt von Experten hoch gelobt und ausgezeichnet. Seit 2014 besitzt seine „Genießer Stube“ einen Michelin Stern.

Auch in diesem Jahr konnte Daniel Raub die begehrte Auszeichnung erneut verteidigen. Eine Ehre, jedoch auch eine Herausforderung für den Sternekoch und die Mitarbeiter des sympathischen Familienunternehmens. Michelin-Sterne zeichnen höchste Kochkunst aus und gelten in Fachkreisen als die bedeutendste Auszeichnung für exzellente Gastronomie.



Daniel Raub konnte seinen Michelin Stern erneut verteidigen. Fotos: Marks

In Deutschland gibt es nur 334 Restaurants, die im Jahr 2023 mit einem Michelin-Stern ausgezeichnet wurden. Mit drei Sternen wurden zehn Restaurants, mit zwei wurden 50 und mit einem Stern wurde 274 ausgezeichnet. Die vergebenen Sterne finden vor allem bei Feinschmeckern Beachtung. Einmal vergeben, währt ein Michelin Stern aber nicht ein Leben lang. Die Auszeichnung erhält man lediglich für die Dauer eines Jahres. Vor allem das Halten einer solchen Auszeichnung erfordert viel Disziplin und Teamarbeit. „Bei der Sterneküche holt man aus jedem Produkt das Bestmögliche in puncto Geschmack und Haptik heraus“, erläutert Raub.

Natürlich spielen dabei Präzision und Perfektion eine Rolle. „Auf die Zutaten kommt es an“, sagt Daniel Raub. Deshalb setzt er auf hochwertige Produkte. Vieles kommt auch aus dem eigenen Garten. Stolz ist der Sternekoch zum Beispiel auf den eigenen Kräutergarten. „Um einen Stern zu erhalten, muss man jeden Tag erneut auf einem Top-Niveau kochen“, berichtet Daniel Raub weiter. Denn die Inspektoren des Guide Michelin kommen anonym und sind bekannt dafür, geheime Qualitätskontrollen durchzuführen. Mahlzeit für Mahlzeit muss die Küche deshalb ein gleichbleibend exzellentes Restauranterlebnis bieten. „Bei der Vergabe von Michelin Sternen wird nur die Qualität der Küche bewertet. Jedoch sollte man auch den Service und das Ambiente im Restaurant nicht vernachlässigen“, sagt Raub.

Obwohl viel Disziplin und Handwerkskunst erforderlich ist, ganz ohne Leidenschaft und Emotionen funktioniert eine Gourmet-Küche wie die „Genießer Stube“ nicht. „Das Kochen auf einem so hohen Niveau muss einem vor allem Spaß machen“, verrät Daniel Raub sein Erfolgserlebnis. Und diesen Spaß an der gehobenen Gastronomie hatte er bereits früh. Schon mit 16 zog er von zuhause aus und begann seine Ausbildung im Sterne-Restaurant des Hotel Hohenhaus in Herleshausen. Es folgten Anstellungen bei Drei-Sterne-Koch Dieter Müller im Schlosshotel Lehrbach in Bergisch Gladbach sowie im Hotel Königshof in Bonn, wo er als 23-Jähriger stellvertretender Küchenchef wurde. 2007 ging er zurück in den elterlichen Betrieb nach Friedland. Heute führt der Familienvater den Betrieb mit dem 4 Sterne Superiorhotel und einem zusätzlichen Restaurant „Zur Tränke“ in der 3. Generation. Insgesamt sind 19 Mitarbeiter beschäftigt. Auf die Frage, wie er sich für seinen Job fit hält, verrät Raub: Einmal die Woche EMS-Training und Sauna.

Gehobene Gastronomie im Schillingshof

Ortstermin Groß Schneen: Liebenvoll betrachtet Felix Schilling das Etikett der Flasche. „Dieser Wein ist vom Weingut Knebel - mein absoluter Lieblingswinzer“, verrät der 38-Jährige schwärmerisch. Hier im mittelalterlichen Gewölbekeller des Schillingshofes lagern edle Tropfen aus den feinsten Anbaugebieten Deutschlands. Eine wahre Fundgrube für Weinliebhaber. Aufsicht über diesen wertvollen Bestand hat Felix Schilling, seines Zeichens Sommelier und weit gereister Restaurantfachmann. Ob bei Käfer in München, im Ikarus in Salzburg oder im Private Members Club Mosimann's in London, wo er mit Gästen der High Society wie zum Beispiel Prinz Charles verkehrte, Felix Schilling hat viel Erfahrung in der gehobenen Gastronomie. Mittlerweile führt er im traditionsreichen Familienunternehmen Schillingshof die Regie. Vater und Patron Stephan Schilling und seine Mutter Petra Erbeck-Schilling treten derweil etwas kürzer - eine gewisse Bürde und eine Herausforderung für den Familienvater Felix Schilling.

Oben in der Küche herrscht bereits Vollbetrieb. Bald werden die ersten Gäste erwartet. Der Schillingshof ist seit 1648 - also seit 13 Generationen - im Familienbesitz. Das historische Fachwerk des Landhauses erinnert an vergangene Tage und hat vom einstigen Tante-Emma-Laden, der Pferdezucht und traditionellem Wirtshaus große Veränderungen durchlebt. Heute ist der Schillingshof über die Grenzen Südniedersachsens bekannt für seine gehobene Gastronomie. „Wir stehen seit 1981 für Gastronomie und Catering auf höchstem Niveau in gemütlicher Atmosphäre“, erklärt Felix Schilling weiter. Dafür wird der Schillingshof regelmäßig in Feinschmecker-Führern wie zum Beispiel Gault Millau international ausgezeichnet.

„Für ein außergewöhnliches Geschmackserlebnis ist jede einzelne Zutat entscheidend“, betont Schilling. Deshalb wählt er die Produkte, aus denen die Speisen zubereitet werden, besonders sorgfältig aus und setzt dabei auf höchste Qualität. Vor allem sei dabei ein gutes Netzwerk und Vertrauen wichtig. „Wenn man gute Qualität kauft, muss man sich auf seine Verkäufer blind verlassen können“, sagt Schilling. Das hat natürlich seinen Preis. Neben dem Restaurant führt die Familie ein Hotel und bietet neben Tagungsräumen im Schillingsaal und der Schillingsscheune ausreichend Platz für Hochzeiten oder andere Veranstaltungen an. „Wir verstehen uns vor allem als

Gastgeber“, erklärt Felix Schilling weiter. Die Gäste des Schillingshofes sollen sich wohl fühlen. Dabei setzt die Familie auf Diskretion. „Zu uns soll kommen, wer gutes Essen liebt“, so Schilling. Dabei spielt es keine Rolle, ob prominente Politiker oder Nobelpreisträger zu Gast sind. „Wichtig ist, dass wir jedem das gute Gefühl geben, bei uns zu Hause zu sein“, verrät Schilling sein Geheimrezept.

Fotos: Marks / Wilder Göttingen



Felix Schilling bewirtet das Haus in 13. Generation. Fotos: Marks



BU: Kaki Ribera del Xúquer by House of Food/spp-o

Wärme und Genuss von innen: Die „Golden Kaki Milk“

Zutaten für 4 Gläser (à 290 ml):

2 Kaki Ribera del Xúquer g.U. (à ca. 180 g)
1 Stück (ca. 30 g) Ingwer
2 TL Kurkuma
2 TL gemahlener Zimt
3 EL flüssiger Honig
Pfeffer
1 l Milch (tierisch oder pflanzlich)
gemahlener Zimt zum Bestäuben

Zubereitung (ca. 15 Min.):

1. Kaki halbieren und, bis auf $\frac{1}{2}$ Kaki zum Verzieren, klein schneiden. Ingwer schälen und klein schneiden. Beides mit Kurkuma, 2 TL Zimt und Honig pürieren. Mit Pfeffer würzen.
2. 800 ml Milch und Kakipüree in einem Topf erwärmen. $\frac{1}{2}$ Kaki in Scheiben schneiden. Warme Milch durch ein feines Sieb gießen und in Gläser verteilen. 200 ml Milch aufschäumen und daraufgeben. Mit etwas Zimt bestäuben. Glasränder mit Kakischeiben verzieren und servieren.

Was der Winter uns alles bringt – das wissen schon die Kleinsten. Die Kaki Ribera del Xúquer mag vielen nicht als Erstes in den Sinn kommen doch die glatten und leuchtend orangen Früchte mit dem knackig-süßen Fruchtfleisch werden immer beliebter. Jetzt im Herbst können wir uns ein bisschen spanische Sonne nach Hause holen – mit einem sinnlich-wärmenden Getränk: Die „goldene Milch“ mit

gesunden und aromatischen Zutaten ist eine Wohltat für Körper und Seele. Das Trendgetränk aus Asien ist nicht nur in der Ayurveda-Küche beliebt, sondern soll auch entzündungshemmend wirken und die Gelenke schützen. Kurkuma und Ingwer stärken die Immunabwehr. Ergänzt durch die Kaki erhält die Milch eine Extrapolition Vitamin C. (spp-o)



HOTEL BECKMANN

An allen Adventssonntagen bieten wir ein vielfältiges und großes Adventsfrühstück für die ganze Familie an. Reservieren Sie rechtzeitig und lassen Sie sich und Ihre Liebsten von uns verwöhnen!

Anfragen gerne per Mail an mail@hotel-beckmann.de oder an +49 551 20 90 80



Ulrichshuser Str. 44 • 37077 Göttingen • Tel.: 0551 209080
mail@hotel-beckmann.de • www.hotel-beckmann.de



RESTAURANT KUCKUCK

Ab dem 11. November empfehlen wir wieder unser leckeres Gänseessen im Restaurant Kuckuck. Ideal ist das Gänseessen auch für größere Zusammenkünfte wie Weihnachtsfeiern und Familienfeiern.

Anfragen gerne per Mail an mail@restaurant-kuckuck.de oder an +49 551 20 90 888. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



GANS FÜR ZUHAUSE

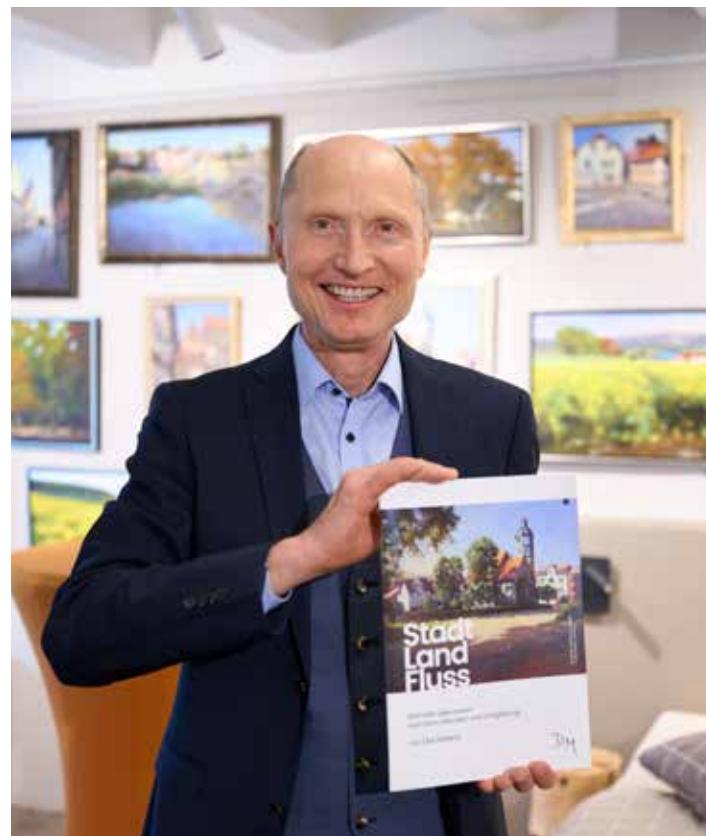
Auch an Heilig Abend und am 25. und 26. Dezember

Im Winkel 7 • 37077 Göttingen • Tel.: 0551 2090888
mail@restaurant-kuckuck.de • www.restaurant-kuckuck.de

Virtuelle Ausstellung mit Werken von Dirk Malecki öffnet im Internet

Ergebnis der erfolgreichen „Stadt-Land-Fluss“-Präsentation bei Betten Kraft

Am 14. November startete eine Dauerausstellung mit Gemälden von Dirk Malecki im Internet. Unter der Adresse www.dirk-malecki.de präsentiert der Maler „Impressionen aus Hann. Münden und Umgebung“ sowie unterschiedliche Portraits. Vom Start weg werden über 100 Werke in einem Kunstkatalog im PDF-Format als auch einem Flipbook der Öffentlichkeit präsentiert. Dabei können Kunstinteressierte der Seite durch großformatige Abbildungen der Gemälde „blättern“ wie in einem Kunstband. Im Laufe der Zeit wird die virtuelle Gemälde-Sammlung weiterwachsen.



Die Werke von Dirk Malecki sind jetzt auch online zu bewundern. Foto: privat

Inspiriert zu seiner Online-Galerie wurde Dirk Malecki durch den großen Erfolg der von ihm initiierten und kuratierten Ausstellung „Gemalte Impressionen aus Hann. Münden und Umgebung“. Zwischen dem 21. Oktober und dem 11. November 2023 zeigten lokale Künstler und Künstlerinnen in den Geschäftsräumen von Betten Kraft, dessen Inhaber Malecki ist, zahlreiche Landschaftsbilder aus der Region. Malecki: „Unsere Ausstellung fand so großen Zuspruch, dass ich mich entschlossen habe, meine Bilder dauerhaft der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Das Internet bietet hierfür eine ideale Plattform.“

Im Netz ist die Ausstellung rund um die Uhr geöffnet und es gibt genug Platz für meine umfangreiche Bildersammlung.“ Derzeit kommen beinahe laufend neue Werke von Dirk Malecki hinzu.

Zurzeit entstehen neben klassischen Landschaftsbildern und Darstellungen bekannter Motive aus der Region auch immer wieder eher ungewöhnliche Portraits. Ungewöhnlich sind vor allen Dingen die Modelle: Inspiriert von den Tierbildern des niederländischen Malers Paulus Potter portraitiert Malecki mit großer Leidenschaft Kühe:

„Ihre massigen Körper bieten eine perfekte Reflexionsfläche für das Spiel von Licht und Schatten. Auch scheinen Kühe in sich selbst zu ruhen. Sie sind dankbare Motive für eine entschleunigte Betrachtung, für eine Malerei der Ruhe und inneren Gelassenheit. Vielleicht kein schlechter Ansatz, in unserer hektischen Zeit.“

Nahezu alle Bilder, die Dirk Malecki in seiner Online-Ausstellung zeigt, stehen auch zum Verkauf. Jedoch weist der Künstler darauf hin, dass er keinen Online-Shop anbietet. Wer sich für eines seiner Werke interessiert, möge sich die Zeit nehmen und das Werk im Original ansehen.

„So viel Zeit muss sein“, meint der Maler. Interessierte wenden sich unter www.dirk-malecki.de für eine Terminvereinbarung an kontakt@dirk-malecki.de.



K R E D O

RESTAURANT

WEIHNACHTSFEIERTAGE

GÄNSEESSEN AB 11.11.2023

SILVESTER-ABEND IM KREDO

Infos zu allen Veranstaltungen: WWW.RESTAURANT-KREDO.DE

Hier reservieren: WWW.RESTAURANT-KREDO.DE | 0551 77075066
Restaurant Kredo | Sandweg 9a | 37083 Göttingen

Öffnungszeiten: MO Ruhetag | DI-MI 12-16:30 | 18-22 Uhr
DO-SA 10-16:30 | 18-22 Uhr | SO 10-16:30 Uhr



Duderstädter Weihnachtstreff 2023

Ein Besuch wird zum stimmungsvollen vorweihnachtlichen Erlebnis.

Der Duderstädter Weihnachtstreff beginnt am Montag, 27. November, um 17 Uhr und öffnet dann bis zum 23. Dezember von montags bis samstags 11 Uhr bis mindestens 19 Uhr und sonntags von 13 Uhr bis mindestens 19 Uhr.

Er ist ein kleiner aber feiner Weihnachtsmarkt, der in der malerischen Kulisse der Duderstädter Innenstadt seine Besucher empfängt. Eingebettet in einem Stadt kern mit liebevoll restaurierten Fachwerkhäusern ist das kleine Adventsdorf in erster Linie als vorweihnachtlicher Treffpunkt für alle Generationen angelegt, wo in Ruhe und netter Gesellschaft ein Glühwein getrunken oder eine Bratwurst verspeist wird. Angelockt vom Glühweinduft sich einfach mal eine kleine Auszeit gönnen – das ist hier ein besonderes Erlebnis.

Die Augen der Kinder strahlen um die Wette mit den unzähligen Sternen, die in Duderstadt den Sternenzauber ausmachen. Überall in der Stadt findet man leuchtende Sterne mit einem anheimelnden Lichterglanz. Ein besonderes Highlight ist der Adventskalender im historischen Rathaus. Jeden Tag wird ein neues Fenster mit einem Stern beleuchtet bis das Weihnachtsfest endlich da ist.



Das erwarten Sie beim Duderstädter Weihnachtstreff

Advent, Advent ein Lichtlein brennt ... Der kleine Weihnachtstreff lädt zum Verweilen ein. Mit leckerem Weihnachtsduft, ein Tässchen Glühwein oder auch täglichen Sonderaktionen bildet er den Abschluss der Duderstädter Marktsaison. Und wie könnte eine Saison schöner enden als mit ein wenig Lichterglanz und Kerzenschein?

Attraktionen dieses Marktes:

Auch in diesem Jahr gibt es einen Adventskalender mit den bekannten „Duderstädter Sternen“ im historischen Rathaus. Jeden Tag leuchtet ein Stern mehr, bis Weihnachten endlich vor der Tür steht.

Bei Glühwein, Bratwurst, gebrannte Mandeln, Feuerzangenbowle und Crêpes können Sie sich beim familiären Duderstädter Weihnachtstreff mit lieben Menschen treffen und die Adventszeit genießen. Stimmen Sie sich mit uns in die Weihnachtszeit ein. Ein Besuch lohnt sich!



Osterstr. 8-9
31875 Hameln
www.museumhameln.de
051512021215





[Hier mehr Informationen](#)



Christmas Shopping leicht gemacht!

Geschenketipps vom Atelier AF Kunst & Wohnen, Hann. Münden



1 Holzbank aus recyceltem Teakholz für innen und außen, auch als Beistelltisch zu nutzen, **79,90€**

2 Akkubetriebene Aluleuchte von Sompex für innen und außen, **139€**

3 Top – Lampenschirm mit weißem und buntem LED Licht, für innen und außen in vielen Schirmfarben (Sompex): **79€**

4 Tischläufer und Servietten aus reinem Leinen, handbedruckt (Dorothee Lehnen), **39,90€ / 19,90€ (2erSet)**

5 Leinenkissen und Wolldecken in verschiedenen Dessins ab **49€**

6 Tischchen aus alten Fensterverkleidungen (Indien) **39,90€**



7 LED Laternen von Musterring für innen und außen, akkubetrieben, wassererdicht, **klein 139€, groß 159€**

8 Alter Kinderstuhl aus Indien aus schwerem massivem Holz, **79€**

9 Holzelefant aus Indien, handgearbeitet, handbemalt **79€**

10 Sterneset aus recyceltem Holz **29,90€**



Anja Fehrensen

Ich freue mich auf
Ihren Besuch!

Freude am
Tanzen schenken.



Gutscheine für Tanzkurse
erhalten Sie online und in der Tanzschule.
Neue Anfänger-Kurse starten Anfang 2024.

ADTV Tanzschule
Krebs

Leibnizstraße 1a | 37083 Göttingen | 0551/74614 | ts-krebs.de



**Atelier AF
Kunst & Wohnen**

Ein Ort für schöne Dinge
und Schuhe!

Öffnungszeiten:

Mi	10 bis 12 Uhr	Atelier AF Kunst & Wohnen
Do	10 bis 18 Uhr	Sydekmumstraße 2 / Ecke untere Lange Straße
Fr	10 bis 18 Uhr	34346 Hann. Münden
Sa	10 bis 14 Uhr	www.atelier-af.de ; info@atelier-af.de , Facebook
So	14 bis 17 Uhr	

Und immer nach persönlicher Vereinbarung: 0172 4055268

Schenken und schauen – Das Geschenkabo

23/24
↓



... das ideale Geschenk zu Weihnachten und allen anderen festlichen Anlässen: Sie schenken zwei Besuche für Aufführungen im dt.1 und einen Besuch für das dt.2. Stücke und Termine können frei gewählt werden. Das Geschenkabo gibt es zum Preis von 66,00 Euro und ist bis zum Ende der aktuellen Spielzeit 23/24 gültig. Ausgenommen sind Premieren, Sonderveranstaltungen und Gastspiele.

Karten und Infos
0551.49 69-300
www.dt-goettingen.de



**deutsches
theater
göttingen**

Ein Feuerwerk zum Jahresende

Deutsches Theater Göttingen: Tickets und Gutscheine jetzt online sichern

Das Jahr neigt sich dem Ende entgegen, das Deutsche Theater Göttingen veranstaltet in den kommenden Tagen und Wochen noch mal ein echtes Feuerwerk mit Klassikern wie „Robin Hood“ und „Cabaret“ unter den zahlreichen Highlights.

Dieses Jahr zeigt das DT zur Weihnachtszeit das Familienstück „Robin Hood“ von John von Düffel, am 19. November fand die Premiere statt. Es läuft einiges schief in Nottingham: Wegen der ungerecht hohen Steuern, die der Sheriff eintreibt, werden die Armen immer ärmer und die Reichen immer reicher.

Ach, wäre es doch umgekehrt, denkt sich der junge Robin von Locksley und gründet mit seinen Freunden eine Räuberbande, die den Reichen nimmt und den Armen gibt. Zusammen mit der exzellenten Bogenschützin Joanna Little (auch bekannt als Little John) und ihrem Freund Tuck legen sie Geizkragen aufs Kreuz. Doch kann er beim großen Bogenwettschießen auch den goldenen Pfeil und das Herz von Prinzessin Marian gewinnen?

„Robin Hood“ erzählt vom Wert der Freundschaft und dem Mut der Kinder, gegen die Ungerechtigkeit und für eine bessere Zukunft zu kämpfen. Im Dezember hat das DT auch noch zweimal den Musical-Klassiker „Cabaret“ im Programm. Das Stück ist nicht nur durch die vielfach oscarprämierte Verfilmung mit Liza Minnelli bekannt, sondern auch wegen zahlreicher populärer Songs, unter anderem „Willkommen“, „Money, Money“ und „Maybe this Time“.

Das Stück „Cabaret“ gibt es im DT noch mal am 12. und 30. Dezember zu sehen. Foto: Thomas Aurin



Den komplette Spielplan des DT gibt es unter www.dt-goettingen.de/spielplan. Wer seinen Liebsten zum Weihnachtsfest ein ganz besonderes Geschenk machen möchte: Ein Geschenkgutschein für das Deutsche Theater Göttingen! Den gibt es ab sofort auch online im DT-Webshop unter www.dt-goettingen.de/gutscheine.



Für (fast) alles, was **Recht** ist.



Dr. Harald Noack
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Steuerrecht
Notar a. D.



Andreas Buchholz
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Versicherungsrecht
Notar



Markus Menge
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht
Fachanwalt für
Verkehrsrecht



Harm Adam
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Insolvenzrecht



Hennar Garth
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Strafrecht



Angela Arand
Rechtsanwältin und
Fachanwältin für
Medizinrecht



Robert Lallmann
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Verwaltungsrecht



Vera Krug v. Einem
Rechtsanwältin und
Fachanwältin für
Familienrecht



Charlotte Gräf
Rechtsanwältin



Dr. Jan Rennicke
Rechtsanwalt





SPD-Geschichte in Bildern

Bereits im Juni feierten die Göttinger Sozialdemokraten ihr 150. Jubiläum. Jetzt gibt es in der Galerie Alte Feuerwache die Ausstellung „Stationen und Fotos aus der Geschichte der Sozialdemokratie“ zu sehen. Möglich gemacht wurde die Ausstellung vom Freundeskreis Willy-Brandt-Haus e.V. und der Friedrich-Ebert-Stiftung. „Wir freuen uns sehr über diese fotografische Zeitreise durch die Geschichte der SPD“, erklärte **Insa Wiethaup**, Vorsitzende des SPD-Stadtverbandes, zur Ausstellungseröffnung. Als Initiator und Kurator gab **Klaus Wettig** (MdEP i. R.) eine kurze Einführung in die Ausstellung.

Als die SPD vor 160 Jahren als Deutscher Arbeiterverein gegründet wurde, steckte die Fotografie noch in den Kinderschuhen. Schließlich wuchs mit der Entwicklung der Fotografie auch der Fundus an Fotos: von Streiks und Demonstrationen, der Revolution von 1918/19, aus der Weimarer Republik, von der Verfolgung durch die Nationalsozialisten, vom Wiedererstehen nach 1945, von der Deutschen Einheit und den sozialdemokratischen Regierungen.

„Auch viele Göttinger haben die Geschichte der Bundes-SPD entscheidend mitgeprägt“, so Wettig. Stellvertretend nannte er **Hans-Jochen Vogel**, **Peter von Oertzen**, **Peter Struck**, **Thomas Oppermann**, **Gabi Andretta** und nicht zuletzt seine **Ehefrau Inge Wettig-Danielmeier**. Andere Größen der SPD hätten in Göttingen studiert, allen voran Ex-Kanzler **Gerhard Schröder** und Niedersachsens Ministerpräsident **Stephan Weil** oder **Sigmar Gabriel**. Insgesamt sind 100 Fotos ausgestellt, darunter das Skandalfoto vom ba-



Ausstellungseröffnung mit (v.l.) Jörg Dreykluft (Galerie), Inge Wettig-Danielmeier, Klaus Wettig, Insa Wiethaup und Gisela Hyllus (Galerie). Foto: Conrad

denden **Friedrich Ebert**, das genutzt wurde, der Reichspräsidenten lächerlich zu machen, bis hin zum wohl berühmtesten Foto aus der Geschichte der Sozialdemokratie, dem Kniefall Willy Brandts vor dem Ehrenmal des jüdischen Ghettos in Warschau am 7. Dezember 1970. Die Ausstellung ist noch bis zum 3. Dezember zu sehen.

Auszeichnung für MPS-Direktor Kleine

Für seine Beiträge zum Verständnis, wie das Sonnensystem entstanden ist, haben zwei Fachverbände den Göttinger MPS-Direktor Prof. Dr. **Thorsten Kleine** den Titel „Geochemistry Fellow“ verliehen. Die in den USA beheimatete Geochemische Gesellschaft und die Europäische Vereinigung für Geochemie haben damit die Arbeit des Direktors am Max-Planck-Institut für Sonnensystemforschung (MPS) in Göttingen ausgezeichnet. Die beiden Fachgesellschaften würdigen damit die wegweisenden Forschungsergebnisse des Göttinger Forschers zur Entstehung und frühen Entwicklung des Sonnensystems. In seinen Arbeiten setzt Thorsten Kleine auf Isotopenanalysen von Meteoriten und anderen extraterrestrischen Gesteinsproben. In Untersuchungen dieser Art geben die kosmischen Brocken Informationen über ihren Entstehungsort, ihre weitere Entwicklung und ihr Alter preis – und helfen so zu verstehen, wie unsere kosmische Heimat entstanden ist. Durch Untersuchungen dieser Art konnte Kleine etwa den Ursprung des Baumaterials von Mars und Erde verorten. Es stammt zum überwiegenden Teil aus dem inneren Sonnensystem. Dies widerlegt eine gängige Theorie, wonach beide Planeten sowie ihre inneren Nachbarn Merkur und Venus vor allem durch das Ansammeln von Staubklümpchen auf ihre heutige Größe anwuchsen. Das irdische Wasser dürfte sich unser Planet bereits in einer Hauptwachstumsphase „einverleibt“ haben, legen die Analysen des Göttinger Wissenschaftlers nahe. Deutlich spätere Einschläge von Kometen und Asteroiden sind demnach nicht nötig, um die irdischen Wasservorkommen zu erklären.



Prof. Dr. Catherine Chauvel, Präsidentin der Europäische Vereinigung für Geochemie, überreicht die Auszeichnung an MPS-Direktor Prof. Dr. Thorsten Kleine. © MPS (M. Piralla)

Silberner Kaufmannslöffel für Martin Rudolph

Mit dem traditionellen Kaufmannssessen feierte der Göttinger Kreisverband des Handelsverbandes Hannover in diesem Jahr „682 Jahre Kaufmannsgilde Göttingen“. Moderiert wurde die Veranstaltung im Alten Rathaus gewohnt humorvoll von dem Geschäftsstellenleiter **Andreas Gliem** („Die einzige Konstante in diesen Zeiten ist unser Kaufmannssessen!“), der Vorsitzende **Alexander Grosse** begrüßte die zahlreichen Gäste aus Politik, Verwaltung, Handel und Handwerk. Er verwies auf die schlechte Stimmung im Einzelhandel und auch auf dem Arbeitsmarkt, aufgrund der schwachen Konsum-Nachfrage erwarte der Einzelhandel in diesem Jahr ein Minus von vier Prozent. Der Stadt Göttingen dankte Grosse für ihr Engagement in Sachen Innenstadt und verwies auf die Millionen-Investitionen für die nördliche und südliche City. Die Glückwünsche der Stadt Göttingen überbrachte die stellvertretende Bürgermeisterin **Onyeka Oshionwu**: „Ich bin stolz auf Göttingen!“ So sei die Universitätsstadt bei der Abstimmung über vitale Innenstädte bundesweit immerhin unter den besten fünf Prozent gelandet. Den Festvortrag hielt **Frank Doods**, Staatssekretär im Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung zu dem Thema „Perspektiven für die Region Südniedersachsen – Infrastruktur gestalten, regionale Entwicklung ermöglichen“.

Sein Fazit: „Göttingen ist eine Stadt und Region mit vielen Chancen und Qualitäten, aber auch mit Strukturschwächen!“

Natürlich wurde an diesem Abend auch wieder der Silberne Kaufmannslöffel vergeben, in diesem Jahr zum 33. Mal. Die Auszeichnung ging an **Dr. Martin Rudolph**, ehemaliger Geschäftsführer der IHK Göttingen. Die Laudatio hielt die scheidende Pro City-Vorsit-



Ehrung mit (v.l.) Frank Doods, Onyeka Oshionwu, Dr. Martin Rudolph, Alexander Grosse und Andreas Gliem. Foto: Conrad

zende **Susanne Heller**: „Martin Rudolph ist ein Netzwerker par excellence“. Er habe es immer verstanden, zu vermitteln und auszugleichen, sei geduldig aber auch fordernd gewesen. Rudolph selbst nahm die Auszeichnung sichtlich gerührt entgegen: „Vieles war übertrieben, aber ich hab's genossen“, dankte er für die lobenden Worte. Die Auszeichnung sei auch eine Bestätigung für die vielen Projekte, die er ins Leben gerufen oder begleitet habe. Beim anschließenden Get Together im Restaurant Bullerjahn mit Flying Büffet und Freibier von der Einbecker Brauhaus AG gab es reichlich Gelegenheit, ganz im Sinne des Preisträgers erfolgreich zu netzwerken.

Impuls-Professur für Richter-Dennerlein

Prof. Dr. Ricarda Richter-Dennerlein, Institut für Molekularbiologie der Universitätsmedizin Göttingen (UMG), erforscht molekulare Mechanismen, die bei der Bereitstellung von Energie in menschlichen Zellen eine Schlüsselrolle spielen. Fehlfunktionen in diesen Prozessen sind mit schwerwiegenden Erkrankungen verbunden, die vor allem Herz und Gehirn betreffen. Das Niedersächsische Ministerium für Wissenschaft und Kultur und die VolkswagenStiftung unterstützen mit der neuen Förderlinie „Niedersachsen-Impuls-Professur“ die Berufung und Forschungsvorhaben von Prof. Dr. Richter-Dennerlein mit 1,4 Millionen Euro über einen Zeitraum von fünf Jahren. „Als Land Niedersachsen wollen wir jüngere Spitzenkräfte, die noch eine lange Perspektive in der Wissenschaft vor sich haben, für unsere Hochschulen gewinnen. Wir haben mit den ‚Niedersachsen-Impuls-Professuren‘ ein passgenaues Förderformat entwickelt, das helfen soll, junge Talente zu holen und damit die niedersächsische Wissenschaftslandschaft insgesamt zu stärken. Ich bin überzeugt, dass mit Prof. Dr. Ricarda Richter-Dennerlein eine besonders qualifizierte junge Wissenschaftlerin gewonnen wurde, deren erhebliches Karrierepotenzial sich an der UMG in Göttingen entfalten wird“, betont Niedersachsens Wissenschaftsminister **Falko Mohrs**. „Die Förderung ist eine wertvolle Anerkennung für die Arbeit der Wissenschaftlerin und ihrem Team, um schwere Erkrankungen von Herz und Gehirn besser verstehen und zukünftig



Hatten einen Grund zum Feiern (v.l.): Jens Finke (UMG-Vorstand Wirtschaftsführung und Administration), Prof. Dr. Lorenz Trümper (UMG-Vorstand Krankenversorgung), Prof. Dr. Markus Bohnsack (Direktor des Instituts für Molekularbiologie der UMG), Falko Mohrs, Prof. Dr. Ricarda Richter-Dennerlein und Prof. Dr. Wolfgang Brück. Foto: umg/niklas richter

erfolgreich behandeln zu können. Die Universitätsmedizin Göttingen wird damit weiter gestärkt, wegweisende Forschung in Niedersachsen maßgeblich voranzutreiben“, sagt Prof. Dr. **Wolfgang Brück**, Sprecher des Vorstandes der UMG.

Stadt Göttingen erwartet positives Jahresergebnis

Laufendes Haushaltsjahr: Mehrausgaben werden durch hohen Überschuss aufgefangen.



Für das laufende Haushaltsjahr erwartet die Stadt Göttingen Mehrbelastungen in Höhe von rund 40 Millionen Euro. Zugleich stehen ein hoher Überschuss im Haushalt und am Ende des Jahres ein unerwartet hoher Kontostand in der Stadtkasse in Aussicht, die die Mehrausgaben auffangen werden, das teilte die Stadt Göttingen mit. Zu diesem Überschuss trage vor allem die gute Wirtschaftslage der Göttinger Unternehmen in den Vorjahren bei, die jetzt nachträglich zu erhöhten Gewerbesteuereinnahmen führe. Zum Jahresende werde bei der Gewerbesteuer ein Plus von rund 58 Millionen Euro über dem Planwert erwartet. Da der Haushalt in diesem Jahr aber auch in vielen Bereichen höhere Ausgaben zu tragen hatte als geplant und sich andere Einnahmen schlechter entwickelt haben, rechnet die Verwaltung derzeit mit einem positiven Jahresergebnis von etwa 18 Millionen Euro. Zugleich wirken sich die hohen Einnahmen in diesem Jahr negativ im Folgejahr aus.

Göttingens Oberbürgermeisterin Petra Broistedt sieht die Lage folglich als ein einmaliges Ereignis. „Das Geld ist sehr willkommen“, erklärt die Göttinger Verwaltungschefin. Sie betont aber zugleich, dass es sich dabei um einen besonderen – und wohl letztmaligen - Effekt in dieser Größenordnung handele: „In den folgenden Jahren ist keineswegs erneut mit so einem Ergebnis zu rechnen“, betont Broistedt. Wie andernorts auch werde sich der prognostizierte wirtschaftliche Abschwung auch in Göttingen deutlich machen. Die Stadt sei jetzt gut beraten, sehr sensibel mit den Mehreinnahmen umzugehen und vor allem den Spielraum unaufgeregt zu nutzen, um unter anderem zukünftige Haushalte zu sichern und Vorsorge zu betreiben. Denn hohe Gewerbesteuereinnahmen in einem Jahr führen zu einer automatisch höheren Kreisumlage im Folgejahr. Diese Kreisumlage führt die Stadt Göttingen an den Landkreis als eine seiner wesentlichen Einnahmequellen ab. „Schon im nächsten Jahr zahlen wir also wegen der hohen Steuereinnahmen mehr Geld an den Landkreis“, so Broistedt. Gleichermaßen gelte auch für das Geld, das das Land Niedersachsen an die Kommunen verteilt: Kommunen, die finanziell gut dastehen, leisten einen Beitrag zur Unterstützung von Kommunen in Notlagen. Broistedt: „Hohe Gewerbesteuereinnahmen bedeuten für Göttingen also einen geringeren oder sogar gar keinen Rückfluss aus dem Finanzausgleich. All das gilt es, jetzt im Blick zu behalten.“ Für 2024 sei zudem bei gleichbleibend hohem Aufwand mit deutlich weniger Gewerbesteuern zu rechnen, so Broistedt.

Zwei Jahre keine neuen Schulden gemacht

Das sieht auch Christian Schmetz, Erster Stadtrat und Kämmerer, so: „Rat und Verwaltung zeichnet aus, dass sie mit Augenmaß haushalten. Das ist auch das Gebot der Stunde, denn die vorübergehenden Mehreinnahmen in diesem Jahr dürfen nicht zu Höhenflügen verführen.“ Maß und Mitte müssten weiterhin gehalten werden, so Schmetz. Diese sind noch nicht in vollem Umfang im Haushaltspunkt für 2024 abgebildet, so dass Reserven gebildet werden sollten. „Göttingen ist eine der wenigen Kommunen in Niedersachsen, die in 2022 und 2023 keine neuen Schulden gemacht hat. Zugleich sind die Soziallasten sehr hoch, die Situation verschärft sich zunehmend. Die Integration Geflüchteter wird Kosten auslösen. Ausgaben wie für die Bombensondierungen schlagen ebenfalls kräftig zu Buche. Hinzu kommen zu berücksichtigende Tarifsteigerungen, die Ausgaben für den Finanzausgleich, Personalkosten und die Inflation.“

DIE ZUKUNFT KOMMT NACH HAUSE.



Fahrzeugabbildung enthält
aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

**15.070 €
UMWELTBONUS¹**

Der Korando e-Motion. Das erste vollelektrische SUV von SsangYong.

- Erleben Sie elektrisches Fahren in einem echten SUV – viel Fahrspaß und Komfort
- Umfangreiche Ausstattung, Fahrassistentensysteme und Wärmepumpe serienmäßig
- Bis zu 1.500 kg max. zulässige Anhängelast



**Stromverbrauch in kWh/100 km: 16,8 (kombiniert), 12,0 (Stadtverkehr).
Elektrische Reichweite in km: 339 (kombiniert), 474 (Stadtverkehr).
CO₂-Emission in g/km (kombiniert): 0; Effizienzklasse: A+++.
(Werte nach gesetzlichen Messverfahren).**

1 Der Umweltbonus von 15.070 € besteht aus einem von SsangYong gewährten erhöhten Elektrobonus in Höhe von 10.570 € und einem Umweltbonus des Bundesamtes für Wirtschaft- und Ausfuhrkontrolle (BAFA) in Höhe von 4.500 €. Die Auszahlung des BAFA-Anteils des Umweltbonus setzt einen gesonderten Antrag des Käufers mit Vorlage eines Zulassungs- und Verwendungsnachweises für den Korando e-Motion voraus. Die Auszahlung des Anteils ist abhängig von der Erfüllung der Bewilligungsvoraussetzung der BAFA und der Bewilligung. Der Umweltbonus endet mit Erschöpfung der bereit gestellten Fördermittel. Zu den Einzelheiten siehe: www.bafa.de. Es besteht im Einzelfall kein Anspruch auf Bewilligung der staatlichen Förderung.

2 Die Garantie umfasst 7 Jahre oder 150.000 km Garantie auf Fahrzeug und Fahrbatterie und 7 Jahre oder 150.000 km SsangYong europaweite Mobilitätsgarantie. Das jeweils zuerst Erreichte gilt. Es gelten die aktuell gültigen Garantiebedingungen des Herstellers.

3 Unser Angebot für einen Korando e-Motion Titanium mit Elektroantrieb 140 kW (190 PS) nach Abzug des Herstelleranteils des Umweltbonus in Höhe von 10.570 € und inkl. Überführungskosten in Höhe von 450 €.

Jetzt bei uns Probe fahren!



Rohde und Ahlers oHG
Mündener Straße 45
37213 Witzenhausen
Tel. 05542 93330 - www.rohde-ahlers.de



SSANGYONG

Winterzaubermarkt in Hann. Münden

Vom 24. November 2023 bis zum 30. Dezember 2023 findet der Mündener Weihnachtsmarkt auf dem Kirch- und Szenenplatz statt.

Kunsthandwerk, Geschenkideen, weihnachtliche Leckereien und wärmende Getränke laden zu einem Besuch ein.

Neu in diesem Jahr ist eine 18 x 10 Meter große Eisbahn für Jung und Alt.



Lichterzauber in Hann. Münden

Begleitet wird der Weihnachtsmarkt vom Lichterzauber.

Die beeindruckenden Lichtskulpturen können vom 27. November 2023 bis Ende Januar 2024 bewundert werden und erstrahlen täglich von

17:00 – 22:00 Uhr.

Hahnenklee – Die Welt ist draußen

In Hahnenklee ist auch im Winter die Welt draußen, denn auch in der kalten Jahreszeit warten in dem Bergort viele abwechslungsreiche Erlebnisse. Hahnenklee-Bockswiese liegt etwa 16 Kilometer südlich von Goslar inmitten der idyllischen Oberharzer Natur. Auf einer Höhe von 560 bis 726 Metern über Null wartet auf Schneeliebhabende bei der richtigen Witterung ein wahres Winterparadies. Auf dem Erlebnis-Bocksberg sorgen vier alpine Pisten, von leicht bis mittel, für ein unbegrenztes Schneevergnügen. Die 1.500 Meter lange Naturrodelbahn ist eine der längsten im Harz und garantiert Spaß für Groß und Klein. Auch Langläufer kommen in Hahnenklee auf den Loipen mit unterschiedlichen Streckenlängen auf Ihre Kosten. Besonderen Spaß verspricht auch der 2 km lange Schneeschuhwanderweg. Das weitverzweigte Wanderwegnetz garantiert auch im Winter schöne Stunden. Bei Schnee werden insgesamt 11 Wanderwege mit 18 km geräumt. Wenn der Kranicher Teich im Kurpark gefriert, lädt dieser zum Schlittschuhlaufen, Eisstockschießen oder Eishockeyspielen ein. Zu den niedersächsischen Zeugnisferien, vom **01.02. bis 04.02.2024**, findet in der Rathausstraße das **Winterfest** statt. Auf dem gemütlichen Wintermarkt werden leckere Speisen und Getränke angeboten. Zudem stehen winterliche und abwechslungsreiche Aktivitäten auf dem Programm.

Auf in das Winterparadies Hahnenklee-Bockswiese! Hahnenklee Tourismus GmbH Kurhausweg 7 | 38644 Goslar-Hahnenklee 05325 5104 0 | info@hahnenklee.de | www.hahnenklee.de | www.liebesbankweg.de



ZAUBERHAFTE WEIHNACHTSZEIT AUF DEM WITZENHÄUSER WEIHNACHTS- & KUNSTHANDWERKERMARKT

In der Vorfreude auf die besinnlichste Zeit des Jahres dürfen sich Einheimische und BesucherInnen gleichermaßen auf den alljährlichen Weihnachts- und Kunsthändlermarkt in Witzenhausen freuen. Vom 30. November bis zum 3. Dezember 2023 öffnet dieser seine Pforten und lädt dazu ein, den neu gestalteten Marktplatz sowie den Rathauskeller in eine zauberhafte Oase der Weihnachtsfreude zu verwandeln.

Der Witzenhäuser Weihnachtsmarkt ist mehr als eine Veranstaltung, er ist ein wahres Erlebnis. Unter glitzernden Lichtern und einer liebevoll gestalteten Kulisse finden sich Besucher:innen inmitten einer festlichen Atmosphäre wieder. Diese Zeit des Miteinanders lädt dazu ein, die wahre Bedeutung der Weihnachtssaison zu entdecken. Hier können handgefertigte Kunstwerke bewundert und regionale Köstlichkeiten genossen werden. Wir laden alle herzlich dazu ein, mit Ihren Liebsten unvergessliche Momente zu teilen und den Zauber der Weihnacht zu erleben. Ganz besonders freuen wir uns in diesem Jahr, auch in den Hütten auf dem Marktplatz noch mehr tolles und hochwertiges Kunsthändlerwerk anzubieten. Neben den traditionellen Höhepunkten wie dem Laternenenumzug am Freitag und dem Besuch des Weihnachtsmannes am Samstag und Sonntag, gibt es dieses Jahr auch besondere Highlights, die es zu entdecken gilt. Das Figurentheater GINGGANG präsentiert „Oh, wie schön ist Panama“, lokale (Kinder-)Chöre sorgen für weihnachtlichen Klang, Musiker Ludwig Wright und die Band Amplitude versprechen musikalische Unterhaltung. Ebenso erwartet die Gäste der Stadtrundgang „Frohes Schlürfen: die Glühweintour“, die Symbolfiguren am Sonntag und der Weihnachtsbaumverkauf am Sonntag. Der Weihnachts- und Kunsthändlermarkt in Witzenhausen verspricht ein festliches Erlebnis für die ganze Familie zu werden. Weitere Informationen und das vollständige Veranstaltungsprogramm sind auf unserer offiziellen Website unter www.kirschenland.de zu finden.

Datum: 30. November bis 3. Dezember

Öffnungszeiten: Donnerstag 17:00 – 21:00 Uhr

Freitag und Samstag 11:00 – 21:00 Uhr

Sonntag 11:00 – 20:00 Uhr

Veranstaltungsort: Marktplatz, 37213 Witzenhausen

Witzenhäuser **Weihnachts** **Markt** 2023



Marktplatz **Witzenhausen**

30.11. – 03.12.

www.kirschenland.de

LOKAL EINKAUFEN.
REGION STÄRKEN.



Adventskino

ab
**02.12.
2023**

immer
um
14 Uhr

AKTION CAPITOL KINO
WWW.CAPITOLKINO.DE

Verkaufsoffener
Sonntag
Adventsshopping
17.12.2023
12 - 17 Uhr

5 €
mit Coupon

**Programm-Preis:
Kinoticket 7 € je Besuch
mit Coupon 5 €**

Filmzauber und Schnäppchenjagd

Adventssamstage im Capitol Hann. Münden

Stell Dir vor: Du sitzt im warmen Kinosessel, draußen rieseln die Schneeflocken, und auf der Leinwand beginnt das Abenteuer. Klingt das nicht nach einem perfekten Adventssamstag? Hier laufen die coolsten Kinderfilme – und das zu Knallerpreisen. Das Capitol Kino und die Mündener Gilde machen's möglich – mit einer Prise Magie, einer Handvoll Spaß und einem Hauch von Weihnachtszauber. Die 2-Euro-Rabatt-Coupons, die den Kinopreis von 7 auf 5 Euro schmelzen lassen, findest Du in den Geschäften

Auf diese Filme dürfen sich Deine Kinder freuen!

- 02. Dezember - Der Räuber Hotzenplotz
- 09. Dezember - Der gestiefelte Kater
- 16. Dezember - Checker Tobi
- 23. Dezember - Das fliegende Klassenzimmer

der Mündener Gilde. Jeder bekommt einen oder mehrere, also keine Sorge, niemand geht leer aus! Jetzt wird's spannend: Was machen die Kids, während die Eltern durch die Läden bummeln? Klar, ab ins Kino! Oder noch besser: Die ganze Familie schnappt sich Popcorn und taucht gemeinsam in die Filmwelt ein. Dabei gibt es für die Eltern die Möglichkeit noch die letzten Geschenke zu besorgen – denn viele Geschäfte haben bis 16 Uhr auf; und auch der Weihnachtsmarkt und der Lichterzauber laden zum Verweilen ein.

COUPON
COUPON
2 €

auf Deinen nächsten Kinobesuch bei
unserer Adventsaktion



Kommt vorbei und
taucht ein in eine Welt
voller Filmhelden. Wir
sehen uns im Capitol
Hann. Münden.

Die Coupons sind in teilnehmenden Geschäften erhältlich.

Burg Hanstein in Weihnachtsstimmung

Am 2. und 3.12. öffnet die Burg Hanstein die Tore für die 31. Ausstellung der Eichsfelder Heimatkrippen.

Gezeigt werden auch in diesem Jahr zahlreiche Weihnachtskrippen, liebevoll aufgebaut und arrangiert im oberen Rittersaal von den Krippenbauern der Eichsfelder Ritterschaft. Die Besucher können sich beim Betrachten der Weihnachtskrippen schon auf Weihnachten einstimmen, welches durch die besondere Atmosphäre des Saales und durch das lodernde Kaminfeuer bestimmt leichtfallen wird. Ebenfalls öffnet im Schatten der Burg Hanstein am 1. Adventwochenende der traditionelle kleine aber feine Weihnachtsmarkt. Die Ritterschaft, unterstützt von regionalen Händlern und Vereinsmitgliedern der Gemeinde Bornhagen, bietet für den Besucher an diversen Ständen sowohl Kulinarisches als auch Vorweihnachtliches zum Kauf an. Neben Bratwurst und Glühwein wird unter anderem Suppe aus dem Suppenkessel, gebrannte Mandeln oder Crêpes angeboten, aber auch Kakao für die Kinder oder Kaffee für die erwachsenen Besucher wird ausgeschenkt. Die Händler bieten des weiteren Basteleien, weihnachtliche Gestecke, Schmuck oder Keramik an, so dass das eine oder andere Geschenk für Weihnachten erworben werden kann. Umrahmt wird der Markt durch weihnachtliche Musik sowie Märchenlesungen und natürlich wird auch der Weihnachtsmann die Kinder mit Süßigkeiten erfreuen.

Geöffnet ist der Markt am Samstag den 2.12. von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr und am Sonntag den 3.12. von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr.
Am 2. und 3. Adventwochenende wird zu den Öffnungszeiten der Burg auch die Krippenausstellung für die Besucher zugänglich sein. Die Eichsfelder Ritterschaft freut sich auf zahlreiche Besucher.

Romantischer Weihnachtsmarkt am ersten Adventwochenende von 10:00 - 18:00 Uhr

Krippenausstellung am ersten, zweiten, dritten und vierten Adventwochenende von 10:00 - 16:00 Uhr

Weihnachtsleckereien, Märchenlesungen, Schmuck, Basteleien, von Künstlerhand gefertigte Krippen und allerlei mittelalterlicher Tand

Der Nikolaus verteilt Süßigkeiten

Weitere Informationen unter www.burgruine-hanstein.de

Advent auf Burg Ludwigstein

Am 9. und 10. Dezember öffnen sich die Türen der Burg Ludwigstein um Ihnen wundervolles Kunsthandwerk der Aussteller:innen in der einmaligen Atmosphäre der Burg zu präsentieren.

Der Arbeitskreis Europäische Jugendwochen auf Burg Ludwigstein e.V. freut sich, Sie auch dieses Jahr wieder zum Adventsmarkt einzuladen zu dürfen. Schlendern Sie durch die liebevoll geschmückten Gemäuer, versuchen Sie Ihr Glück an der Tombola oder verweilen Sie bei einem Kaffee oder Glühwein, während die Kinder in der Bastelstube ihre eigene Kunst herstellen. Lassen Sie sich von der lebendigen Krippe im Burghof in Weihnachtsstimmung versetzen und erkunden Sie unsere alljährliche Krippenausstellung, die dieses Jahr besonders Kunstwerke aus Papier zur Schau stellt. Entdecken Sie Handgefertigtes aus Holz, Stein, Metall und Glas und lassen Sie sich zu besonderen Weihnachtsgeschenken für Ihre Liebsten inspirieren. Außerdem können Sie nebenbei auch noch Alpakas kennenlernen. Der Markt ist am 9. und 10. Dezember ab 10 Uhr geöffnet und schließt seine Türen am Samstag um 18 Uhr und am Sonntag um 17 Uhr. Der Eintritt kostet 4€ für Erwachsene und 2€ für Jugendliche ab 14 Jahren und Menschen mit einer Schwerbehinderung. Kinder unter 14 Jahren haben freien Eintritt. Ein kostenloser Pendelbus bringt Sie vom Parkplatz zur Burg und zurück. Veranstalter des Adventsmarktes ist der Arbeitskreis Europäische Jugendwochen auf Burg Ludwigstein e.V. Der Erlös der Veranstaltung dient der Finanzierung der Europäischen Jugendwoche, die jedes Jahr im Sommer auf Burg Ludwigstein stattfindet. Weitere Informationen zum Adventsmarkt und der Eurowoche finden Sie unter www.eurowoche.org.

EUROPÄISCHE Jugendwochen

ADVENT AUF DER BURG

9.-10. Dez. 2023
Burg Ludwigstein
kostenloser Pendelbus ab B27

Krippenausstellung
Kunsthandwerk

Sa. 10 -18 Uhr
So. 10 -17 Uhr
Erwachsene 4,00 €
Jugendl. + Schwerbeh. 2,00 €
Kinder bis 12 Jahre frei

24.11. - 02.12.23

BLACK WEEK

BIS ZU

50%

AUF AUSSTELLUNGSSTÜCKE

10% 
auf Leuchten

20% 
auf Boutique

0% Finanzierung möglich. Vieles noch vor Weihnachten lieferbar.



MÖBEL
JAEGER
macht glücklich

Besuchen Sie uns
auf Social Media



Göttingen-Weende | Lutteranger 10 | Tel.: 0551 38360-0
Öffnungszeiten: Montag geschlossen **Green Monday**
Di. – Fr.: 10:00 – 19:00 Uhr | Sa.: 09:30 – 18:00 Uhr

Witzenhausen | Mündener Straße 19e | Tel.: 05542 603-25
Öffnungszeiten: Montag geschlossen **Green Monday**
Di. – Fr.: 09:30 – 19:00 Uhr | Sa.: 09:30 – 16:00 Uhr

Gutes tun...

Für andere da sein...

Gemeinsam etwas bewegen...

Dies und vieles mehr sind gute Gründe, sich für Kinder und Jugendliche zu engagieren

Der Jugendhilfe Süd-Niedersachsen e.V. sucht für die Fachdienste:

- Familiäre Bereitschaftspflege
- Familiensorderpflege
- Gastfamilien für junge Flüchtlinge

Familien mit Zeit und Herz, die mit uns zusammenarbeiten. Als Familiäre Bereitschaftspflege (FBB) können Sie einem Kind für eine vorübergehende Zeit ein liebevolles Zuhause geben und es danach auch wieder verabschieden.

Se begleiten das Kind feinfühlig bei Kontakten mit den leiblichen Eltern und helfen ihm bei dem Übergang in eine Folgehilfe. Sie erleben durch Ihre einfühlsame Arbeit, wie aus einem verängstigten, vernachlässigten Kind ein fröhlicher, besser entwickelter kleiner Mensch wird. Als Sonderpflegestelle (FSP) und Pflegefamilie für Jugendliche sind Sie erfahrene Eltern, bestenfalls mit pädagogischem Profil. In Ihrer Familie unterstützen und begleiten Sie kleine und größere junge Menschen mit belastenden Lebenserfahrungen und deren Folgen. Mit Ihrer Geduld und Ihrem Einfühlungsvermögen geben Sie diesen Kindern und Jugendlichen einen stabilen Lebensrahmen bis sie flügge werden. Als Gastfamilie für unbegleitete minderjährige Ausländer (UMA) geben Sie diesem jungen Menschen in Ihrer Familie einen Ort der Sicherheit und Geborgenheit, wo sie nach langer Flucht alleine ohne Eltern zur Ruhe kommen dürfen. Bei Ihnen kann sich der junge Mensch durch die entstehende feste und verlässliche Beziehung auf den Weg machen, ein eigenständiges Leben und eine langfristige Perspektive zu entwickeln.



Pflegefamilie werden
Geben Sie Kindern ein Zuhause

Mehr Infos unter:

„Als Pflegeeltern braucht man viel Geduld, Gelassenheit und natürlich viel Liebe – ohne Wenn und Aber.“

www.pflegefamiliewerden.de

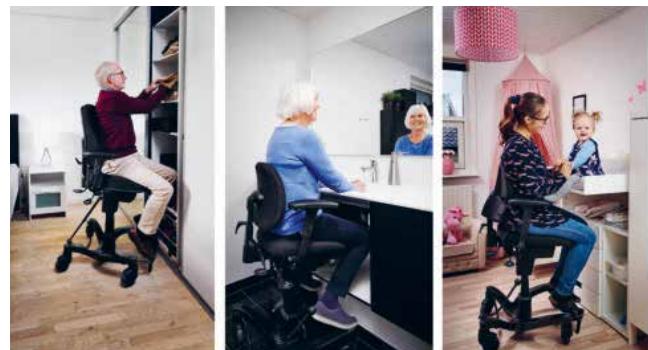


Gewinnen Sie Ihre Unabhängigkeit mit einem VELA-Triplestuhl



VELA

Die Stühle VELA Tango 700/700E in einem benutzerfreundlichen Design bieten Unabhängigkeit zu Hause und am Arbeitsplatz. Wenn Sie sich in einen VELA-Stuhl setzen, können Sie Ihre gewohnten Tätigkeiten im Stehen sicher und bequem ausführen, ohne dass Sie dabei Ihre Energie verbrauchen. Und das alles dank einer sicheren Handbremse, leicht rollenden Rädern, einem stabilen Sitzkomfort und dem elektrischen Lift, der Ihnen auf Knopfdruck beim Aufstehen hilft.



Individuelle Beratung für gesünderes Sitzen.
Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin mit uns.

Studio Neues Sitzen der Tilman Shastri Raumvision
Friedrich-Ebert-Straße 26
37077 Göttingen
05 51.38 48 99 62

beratung@studio-neues-sitzen.de · www.studio-neues-sitzen.de
www.trippelstuhl-bewegt.de

STUDIO
NEUES
SITZEN
bewegt

TRAUMREISEN – WIE SIE SIE SICH WÜNSCHEN!

MOMENTO BY FRÖLICH-REISEN BIETET
MIT „FLIEGEN AB KASSEL“ NEUE
TRAUMREISEN AN. IM KOMMENDEN
FRÜHJAHR STEHEN PORTUGAL,
MAROKKO & ITALIEN AUF DEM PROGRAMM.

Einzigartige Reiseziele, persönliche Begleitung und fliegen fast wie im Privatjet - das ist momento by Frölich-Reisen. Portugal und Marokko stehen im Frühjahr 2024 erstmals als neue Reiseziele auf dem Programm. Auch Italien, als eine der beliebtesten Destinationen, ist wieder mit dabei.

Stellen Sie sich Ihre persönliche Traumreise zusammen und wählen Sie aus einer großen Auswahl an Hotels, vom 3-Sterne bis zum 5-Sterne Hotel, Ihre perfekte Unterkunft. Wählen Sie die Verpflegungsleistung vom Frühstück bis zu All Inclusive dazu und kombinieren Sie Ihre Reise - wenn gewünscht - mit abwechslungsreichen Ausflügen. Von der Erholungsreise am Strand bis zur Erlebnisreise mit Kultur, Natur und Abenteuer ist alles möglich. Und das Beste: Wir lassen Sie vor Ort nicht allein. Die momento-Reisebegleitungen sind vom Abflug in Kassel bis zur Rückkehr mit dabei. Vor Ort geben die qualifizierten Reiseleitungen außerdem gerne persönliche Tipps und wissen viel über Land und Leuten zu berichten. So wird Ihr Urlaub zur perfekten Traumreise!



REISEN & TERMINE

Italien

Rom	05.04. - 10.04.2024 6 Tage* ab 699,- €
Sizilien	29.04. - 06.05.2024 8 Tage ab 699,- €
Liparische Inseln	29.04. - 06.05.2024 8 Tage ab 1249,- €
Sardinien	20.05. - 27.05.2024 8 Tage ab 699,- €

Marokko

Agadir	02.04. - 09.04.2024 8 Tage* ab 699,- €
Marrakesch & Agadir	02.04. - 09.04.2024 8 Tage* ab 1249,- €
Königstädte Marokkos	02.04. - 09.04.2024 8 Tage* ab 1249,- €

Portugal

Algarve	30.04. - 07.05.2024 8 Tage ab 699,- €
Lissabon & Algarve	30.04. - 07.05.2024 8 Tage ab 1399,- €

*Termin in den Osterferien

Traumreise an die Algarve | 8 Tage ab nur 699,- €

Portugals Süden lockt jedes Jahr Sonnenanbeter und Aktivurlauber aus aller Welt. Räue Buchten und schöne Strände mit tiefblauem Meer an der Küste, im Inland charmante Dörfer und eine Berglandschaft mit vielen Möglichkeiten aktiv zu werden. Erleben Sie den Kontrast und die Vielfalt der Natur und spüren Sie den Flair Portugals am süd-westlichsten Ende Europas, wenn eine leichte Brise Ihnen die Klänge der Fado-Sänger in die Ohren trägt.

Rundreise-Highlight: Königstädte Marokkos | 8 Tage ab nur 1249,- €

Erleben Sie Rabat, Fez und Marrakesch - die Königstädte Marokkos - und wandeln auf den Spuren alter Eroberer zwischen Küstenstädten und dem Atlasgebirge. Bei dieser eindrucksvollen Rundreise zu den historischen Residenzstädten der alten Kalifen erleben Sie Land und Leute hautnah. Herzliche Gastfreundschaft, morgenländliche Mentalität und der Charme aus 1001 Nacht erwarten Sie.

Fliegen ab
Kassel



www.fliegen-ab-kassel.com

Traumreise
ab nur 699,- €
buchen!

momento
Reisen für mich
Frölich-Reisen

Infos, Buchungen &
Katalogbestellung:

05602-80070
0561-102993
05651-50066

Veranstalter:
Frölich-Reisen GmbH
Ludwig-Frölich-Straße 1-5
37235 Hessisch Lichtenau
info@frölich-reisen.de

LASSEN SIE DIE KALTEN TEMPERATUREN EINFACH HINTER SICH UND GENIEßen SIE IHRE AUSZEIT GANZ ENTSPANNT.

7 Nächte – Östliches Mittelmeer mit Piräus/ Rhodos/Korfu

Mein Schiff 2 / Mein Schiff 5
12.04. – 19.04. | 19.04. – 26.04. | 28.06. – 05.07.2024

ab 899 € p.P.
inkl. Flug ab 1.419 € p.P.

26 Nächte – Azoren ab Bremerhaven

Mein Schiff 3
28.03. – 23.04.2024

ab/bis Hafen
ab 2.749 € p.P.

14 Nächte – Kanaren mit Kapverden

Mein Schiff 1
24.03. – 07.04.2024

ab 1.649 € p.P.
inkl. Flug ab 2.219 € p.P.

10 Nächte – Ostsee mit Tallinn

Mein Schiff 1
04.07. – 14.07.2024

ab/bis Hafen
ab 1.449 € p.P.

13 Nächte – Barbados bis Mallorca I

Mein Schiff 6
01.04. – 14.04.2024

ab 999 € p.P.
inkl. Flug ab 1.859 € p.P.

14 Nächte – Hongkong bis Singapur

Mein Schiff 5
24.04. – 08.05.2024

ab 1.599 € p.P.
inkl. Flug ab 2.989 € p.P.

9 Nächte - Kreta bis Mallorca

Mein Schiff 2
26.04. – 05.05.2024

ab 1.049 € p.P.
inkl. Flug ab 1.519 € p.P.

BIS 27.11.2023 TOP-ANGEBOTE SICHERN.

Mein Schiff

BLACK
WEEK

FREUEN SIE SICH AUF DIE VIELFÄLT DES ÖSTLICHEN MITTELMEERS, DIE FASZINATION ASIENS, SKANDINAVISCHES FLAIR ENTlang DER OSTSEE ODER ENT-SCHLEUNIGENDE TRANSREISEN.



Reisebüro Ideal Inh. Elisabeth Burghardt-Heyerhoff e.K.
Quedlinburgerstr. 8, 34346 Hann. Münden | Tel. 05541 4456 | WhatsApp: 0157 50396614
reisebueroideal@t-online.de | www.reisebueroideal.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10:00 – 13:00 Uhr / 14:00 – 18:00 Uhr
Samstags nach Terminvereinbarung

07. - 08.12.2024 Göttingen
Lokhalle

Ein kleiner Vorgeschmack auf unsere Reisen

2024

09.03. – 16.03.24	Kurreise nach Swinemünde
19.03. – 24.03.24	Blumenriviera mit Fürstentum Monaco – San Remo – Nizza – Cannes
29.03. – 01.04.24	Weltstadt Paris im Hilton Hotel
04.04. – 07.04.24	Jubiläums-Überraschungsreise
10.04. – 14.04.24	Wunderschöne Normandie mit Alabasterküste
15.04. – 18.04.24	Die Schätze von Hollands Nordosten
23.04. – 27.04.24	Wien & Wachau mit Schifffahrt
03.05. – 08.05.24	Frühlingsfarben am Gardasee
21.08. – 27.08.24	Wunderbare Fjordwelt in Norwegen
19.09. – 25.09.24	Majestätisches Schottland
12.10. – 21.10.24	Rundreise Pyrenäen – Andorra – Costa Brava mit Barcelona

und viele weitere
finden Sie hier!



Unseren Katalog finden Sie unter www.apelreisen.de
oder wir senden Ihnen ein Exemplar zu!

Wir freuen uns auf Sie.



Das neue Betriebsgebäude des Grünen Boten in Witzenhausen-Hübenthal

MEHR ALS OBST UND GEMÜSE BIO-QUALITÄT SEIT 1984 DER GRÜNE BOTE

1984, als die Witzenhäuser Gärtner:innen ihre Bio- Gärtnerei gründeten, war ökologischer Gemüseanbau noch Pionierarbeit.

Mittlerweile blickt das Grüne Bote-Team auf langjährige Erfahrungen zurück. Schon bald nach der Gründung entwickelten die Öko-Pionier:innen eines der ersten Liefersysteme für Gemüse und andere Bioprodukte in Deutschland. Über private Haushalte hinaus nutzen auch Firmen, Kitas und andere Einrichtungen den Service des Grünen Boten.

Obst und Gemüse kommen aus der eigenen Gärtnerei. Was dort nicht wächst, liefern regionale Partnerbetriebe. Zwei Bio-Großhändler ermöglichen ein umfangreiches Vollsortiment – der Onlineshop des Grünen Boten bietet inzwischen eine Auswahl von über 3000 Bio-Produkten. Die wichtigsten Kriterien für den hohen Qualitätsstandard sind immer die ökologischen und sozialen Aspekte in der gesamten Lieferkette.

Beim Grünen Boten kann im Onlineshop oder telefonisch bestellt werden, bei allen Fragen ist die Kundenbetreuung immer persönlich zu erreichen.

Mehr als Obst und Gemüse – Brot, Eier, Milch, Käse, Fleisch, Tofu, Kaffee, Nudeln, Getränke bis hin zu Hygieneartikeln oder Spülmittel ... die freundlichen Fahrer*innen bringen alles bis an die Tür.

Ganz gleich, ob der Warenkorb individuell zusammengestellt oder mit regelmäßig wiederkehrenden Lieferungen kombiniert wird, kann jede Bestellung bis zwei Tage vor dem Liefertermin verändert oder storniert werden. Verpflichtungen, Laufzeiten oder Kündigungsfristen gibt es beim Grünen Boten nicht.

Grüner Bote GmbH & Co. KG
DE-ÖKO-006
Hübenthal 14
37218 Witzenhausen
info@gruener-bote.de
Tel.: 05542-71077



Die Fahrer*innen bringen alles bis an die Haustür.

besser als
Luxus

gruener-bote.de



Deine TRAUMKÜCHE

%



*Energie-Effizienzklasse: ¹ auf einer Skala von A bis G; ² auf einer Skala von A+++ bis D; Alle Preise sind Aktions-/Abholpreise. Dekorationsstücke sind in den Angeboten nicht enthalten.

1 | KÜCHE BIELLA IN SATINLACK-LACKFRONT

viele Farben wählbar, 300cm + 203x90cm. Die Lackfront ist besonders Umweltfreundlich und sehr robust gegen Kratzer und Abrieb.

AUSGESTATTET MIT GERÄTEN VON



Backofen JB040A2, EEK A, Ceranfeld JKSN807F5, Kühlschrank JCN102F0S1, EEK F



Dunsthaube/Abzug F206TSEBK, EEF A



Armatur Zesis M33 chrom #13090057

2 | KÜCHE TOUCH



340 schwarz supermatt mit Riva 840 Nussbaum Dekor, ca. 360 x 270 x 120 cm mit BORA-KOCHFELD MIT DUNSTABZUG, GP4U/88372, Umluft, Induktionskochfeld 76cm mit Dunstabzug.

AUSGESTATTET MIT GERÄTEN

Backofen Laurus LEB5 EEK A Ober/Unterhitze, Geschirrspüler Laurus LSV60-4 EEK E, Kühl-/Gefrierkombination Laurus LKG122EDD EEK E Edelstahlspüle

0%
*Finanzierung**

**Bis zu
36 Monate**

BAD INDIVIDUELL

%

Kleine Bäder, große Bäder, komplizierte Bäder, viel Stauraum oder lockere Planung, Bäder modern oder im Landhausstil - bei Möbel Jaeger verkaufen wir nicht nur Bäder, sondern finden Lösungen für jede Bad-Situation.



Cascada schilf

Wohnliches Bad im modernen Landhausstil, Cascada schilf matt Lack, auch in weiß, grau oder blau lieferbar, ca. 120cm, Waschtisch weiß, mit großem Auszug, beleuchteter Spiegel, Rückwand. Armatur hansgrohe in chrom, Art.-Nr.: #13090059 (Abbildung ähnlich) [hansgrohe](#)



Easytouch fjordblau

Modernes Bad mit pflegeleichter Easytouch Front in fjordblau, auch in weiß, grau, grün, rot oder schwarz lieferbar, ca. 124cm breit, mit großem Auszug, Einbauwaschbecken weiß, beleuchteter Spiegel, Rückwand. Das Bad kann individuell verändert und erweitert werden. Armatur hansgrohe in chrom, Art.-Nr.: #13090059 (Abbildung ähnlich) [hansgrohe](#)



Senso weiß

Kleines Bad für Gäste-WC mit pflegeleichter matter Oberfläche, in vielen Farben lieferbar (alles PG3), 41x23cm, Midischrank 40x38x158cm, beleuchteter LED Spiegel. Das Bad kann individuell verändert und erweitert werden. Armatur hansgrohe in chrom, Art.-Nr.: #13090059 (Abbildung ähnlich) [hansgrohe](#)

Aktionspreis

1.449.-

Aktionspreis

1.699.-

Aktionspreis

999.-



**MÖBEL
JAEGER**
macht glücklich



Besuchen Sie uns
auf Social Media



37213 Witzenhausen
Mündener Straße 19e Tel.: 05542 603-25
Di. - Fr. 09.30 - 19 Uhr | Sa. 09.30 - 16 Uhr | Mo. Ruhetag
37077 Göttingen-Weende
Lutteranger 10 | Tel.: 0551 38360-0
Di. - Fr. 10 - 19 Uhr | Sa. 9.30 - 18 Uhr | Mo. Ruhetag
CJ Möbel Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel Jaeger GmbH & Co. KG, Mündener Straße 19e, 37213 Witzenhausen

Ab Kassel fliegen und endlich wieder...

... Füße ins Wasser halten

Kreta, Kavros

Vantaris Beach****

7 Nächte vom

07.05.-14.05.2024

Halbpension

ab 816,-

im DZ p.P.



... aufs Schiff



Kanaren mit Lanzarote,

7 Nächte

Mein Schiff 1

vom 25.02.-03.03.2024

All inclusiv

ab 1.399,- p.P.

Kanaren & Madeira mit La

Palma, 7 Nächte, Aida Stella

vom 31.12.-07.01.2023

Balkonkabine

Vollpension

ab 1.989,- p.P.

... die Schönheit genießen

Teneriffa, Costa

Adeje Riu Arecas****

7 Nächte vom

22.01.-29.01.2024

Halbpension

ab 1.144,-

im DZ p.P.



... auf die Lieblingsinsel



Mallorca, Paguera

BQ Bulevar Paguera****+

7 Nächte vom 02.05.-

09.05.2024

Halbpension

ab 821,- im DZ p.P.

Mallorca, Can Picafort

YS Yate****+

7 Nächte vom 02.05.-

09.05.2024

Halbpension

ab 748,- im DZ p.P.



... Sand zwischen den Zehen spüren

Fuerteventura,

Jandia Playa Iberostar Playa

Gaviotas****, 7 Nächte vom

27.01.-03.02.2024

All inclusiv

ab 1.093,-

im DZ p.P.



... tief tauchen



Hurghada, Makadi Bay

Jaz Makadi Oasis Resort

7 Nächte vom 08.12.-

15.12.2023

All inclusiv

ab 752,- im DZ p.P.

Nilkombination Schiff und Baden

MS Lady Carol und Jungle

Aqua Park

14 Tage vom 01.12.-

15.12.2023

All inclusiv

ab 1.108,- im DZ p.P.



21.12. BIS 14.1.2024 IN KASSEL

14. FESTIVAL DER ARTISTEN

Nach dem großen Zuspruch und der Begeisterung des vergangenen Festivals der Artisten in Kassel auf dem Friedrichsplatz – unmittelbar gelegen am Kasseler Weihnachtsmarkt, hat sich der Circus Flic Flac wieder große Ziele gesetzt, um auch zum jetzt bereits 14. Festival der Artisten das Festival Publikum wieder so richtig begeistern zu können.

Und nur in Kassel findet jährlich dieses in der Circuswelt mittlerweile viel beachtete Flic Flac Festival der Artisten statt, für das sich die Teilnehmer aus aller Welt bewerben und den Termin schon lange vorher freihalten.

In 13 einmaligen Acts werden 33 Artisten – ausgezeichnet mit Preisen und Trophäen vieler Circusevents - zum 14. Festival in Kassel um die Gunst der Besucher-Jury werben, um einen der drei hochdotierten Preise, die zu jedem Festival der Artisten vom Ticket-Anbieter Reservix, dem Autohaus Glinicke und der HNA-Kassel gesponsert werden, zu gewinnen.

Freuen Sie sich mit uns auf eine tolle und aufregende Festivalzeit vom 21.12. bis zum 14.01.2024 in Kassel auf dem Friedrichsplatz. Die Preisverleihung findet traditionell dann immer zur letzten Show statt. Sind wir gespannt, welche drei Acts wohl dann am Besten dem Publikum gefallen haben und mit einer weiteren Auszeichnung ihren erfolgreichen Werdegang fortführen können.

„Exit 15“, das italienisch-spanische Duo, das mit ausgefeilter Partnerakrobatik am Fangstuhl begeistert sowie die drei „Messoudi Brothers“ aus Italien, die mit ihrer Jonglage und Hand to Hand Darstellung besticht. „Max-4“ aus Taiwan zeigt die wohl schnellste und atemberaubendste Diabolo-Performance, die ohne technische Hilfsmittel möglich ist und das Team um den Illusionisten „Andre Blake“ präsentiert scheinbar Unmögliches. Müheloses Steigen, Drehen präsentiert in einer mitreißenden Performance „Viviana Rossi“ aus Spanien an den Strapaten und „Georg Gummi“ - der Name sagt alles - beeindruckt als Schlangenmensch mit seinem extrem flexiblen Körper und mit Jonathan Heidel nimmt ein Super-talent auf dem Trial-Bike an diesem Wettbewerb teil. Mit der jungen ukrainischen Artistin „Ameli Bilyk“ präsentiert sich dem Festival Publikum ein Ausnahmetalent auf dem Schlappseil. Der in seiner eigenen Welt lebende deutsche Sänger und Moderator „Frank Fabry“ setzt dem 14. Festival seinen ganz besonderen Stempel auf. Eine ganz eigene Art einer Messerwerfer-Performance wird durch das französische Künstlerpaar „Collectif A4“ dem Publikum präsentiert und als Krönung an einer frei schwingenden Pole-Stange beweist sich dem Publikum der ukrainische Artist Denys Zhygaltsov. Mit den 10 Artisten der Flying Trapeze Troupe aus Argentinien wird eine ganz besondere Truppe ihr Können am Fliegenden Trapez in Kassel 2023/24 präsentieren.

Tickets gibt es online unter www.flicflac-kassel.de oder vor Ort ab dem 21.12.23 an der Flic Flac Kasse oder an allen HNA-Ticket-Vorverkaufstellen.



Jetzt verfügbare KIA-Lagerfahrzeuge EV6, Niro EV und Soul EV sichern!

Z.B.: Der vollelektrische Kia EV6.
Jetzt Innovationsprämie¹ sichern.



Privat- und Gewerbe- LEASING Angebote

mtl. leasen für
€ 369,-²
Kia EV6 RWD, 58-kWh-Batterie

Fahrzeugpreis	€ 40.080,-
Einmalige Leasing-sonderzahlung	€ 4.584,-
Laufzeit in Monaten	60
Gesamtaufleistung	50.000 km
60 mtl. Raten à	€ 369,-
Gesamtbetrag	€ 28.232,46
Gebundener Sollzinssatz p. a.	7,21 %

Z.B.: Der Kia Niro EV.
Jetzt Innovationsprämie¹ sichern.



Nur solange der VORRAT reicht!

mtl. leasen für
€ 329,-²
Kia Niro EV 64,8-kWh-Batterie Vision

Fahrzeugpreis	€ 38.440,-
Einmalige Leasing-sonderzahlung	€ 4.520,50
Laufzeit in Monaten	48
Gesamtaufleistung	40.000 km
60 mtl. Raten à	€ 329,-
Gesamtbetrag	€ 21.720,96
Gebundener Sollzinssatz p. a.	4,81 %

Kia EV6 RWD, 58-kWh-Batterie (Strom/Reduktionsgetriebe); 125 kW (169 PS): Stromverbrauch kombiniert 16,6 kWh/100 km; CO2-Emission kombiniert 0 g/km. Effizienzklasse A+++.⁴ Reichweite gewichtet, max. 394 km.³ Reichweite Citymodus, max. 578 km.³

Profitieren Sie jetzt von:

- sofort verfügbaren Neuwagen / Lagerfahrzeugen
- attraktiven Angeboten sowie Privat- und Gewerbeleasingkracher
- Innovationsprämie – noch bis zum 31.12.2023

¹ Die Innovationsprämie beläuft sich beim Kauf eines Elektrofahrzeugs bei Beantragung im Jahr 2023 auf € 6.750,- (Nettolistenpreis bis 40.000 Euro). Die Innovationsprämie wird in Höhe eines Betrages von € 4.500,- für Elektrofahrzeuge als staatlicher Zuschuss und in Höhe von weiteren € 2.250,- für Elektrofahrzeuge als Herstelleranteil durch eine Reduzierung des Nettoverkaufspreises gewährt. Die Höhe und Berechtigung zur Inanspruchnahme der Innovationsprämie wird durch die auf der Webseite des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (Bafa) unter www.bafa.de abrufbare Förderrichtlinie geregelt. Es besteht kein Rechtsanspruch auf die Gewährung der Innovationsprämie, keine Barauszahlung des Herstelleranteils. ² Ein unverbindliches Leasingbeispiel der KIA Finance, eines Geschäftsbereichs der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung zum Abschluss einer Volkssouveränsicherung. Abgebildetes Modell kann zusätzliche kostenpflichtige Ausstattungspakete und Sonderzubehör enthalten, die im Leasingbeispiel nicht berücksichtigt sind. Bonität vorausgesetzt. Überführungskosten in Höhe von 1.200,- EUR enthalten. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.11.2023. ³ Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und können diese u. U. reduzieren. ⁴ Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. Abbildungen zeigen kostenpflichtige Sonderausstattungen.

Gottschalk

Auto & Garten Gottschalk e.K.
KIA ISUZU STIHL LMC

37213 Witzenhausen
Unter den Weinbergen 2
Tel.: 05542-507180
Mail: info@autogottschalk.de
www.autogottschalk.de

WINTERZAUBER

Bad Sooden-Allendorf

Weihnachtsmarkt

auf dem Marktplatz in Allendorf

Historische Altstadt

Weihnachtsstimmung

Vielfältiges Rahmenprogramm

Weihnachtsbuden und Kulinarisches

Postamt des Weihnachtsmanns
„Sternschnuppe“

Frau Holle „verzaubert ...“

Kinderkarussell

Eröffnungskonzert

LED-Lichtchoreographie

Riesenrodelbahn „Speed Tubing“
(Samstag & Sonntag)

Fr, 1.12. - So, 3.12.2023

Veranstalter: Stadt BAD SOODEN-ALLENDORF

WINTERZAUBER

Bad Sooden-Allendorf

PROGRAMM

Freitag, 1. Dezember 2023 15.00 - 21.00 Uhr

14.00 Uhr Kindermusical „Little Loui und die Mäusebande in Bethlehem“ im Kurtheater
15.00 Uhr Beginn des Weihnachtsmarktes
17.00 Uhr Marchenstunde mit „Frau Holle“ auf der Weihnachtsmarktbühne
18.00 Uhr Offizielle Eröffnung des Weihnachtsmarktes - „Frau Holle“ schüttelt die Betten
18.15 Uhr Eröffnungskonzert auf dem Marktplatz: „Swinging Christmas, Sasha Möller & Friends“
19.00 Uhr Mittelalterliche Stadtführung „Allendorf bei Nacht“ Treffpunkt: Marktplatz

Samstag, 2. Dezember 2023 13.00 - 21.00 Uhr

14.00 Uhr Männerchor 1842 e.V. Bad Sooden-Allendorf
15.30 Uhr Aus der Märchenküche gib's was Feines für Räsel raten und Gedichte aufsagen mit „Frau Holle“ auf dem Marktplatz
16.00 Uhr Puppentheater „Der Weihnachtshase“ im Hochzeitshaus
19.00 Uhr LED Lichtchoreographie „Glowing Christmas, ein Lichtermeerchen“

Sonntag, 3. Dezember 2023 13.00 - 19.00 Uhr

13.00 Uhr Die Kaffeestube im Seniorentreffpunkt ist geöffnet
15.00 Uhr Göttinger Postorchester spielt auf dem Marktplatz
16.00 Uhr Licher Kirche in der St. Crucis-Kirche
18.00 Uhr „Frau Holle“ schüttet zur Verabschiedung die Betten
19.30 Uhr Festliches Adventskonzert in der St. Crucis-Kirche
(Kurzfristige Änderungen im Programmablauf sind möglich)

Samstag & Sonntag: Die Riesenrodelbahn „Speed-Tubing“ ist geöffnet!

Liebe Kinder, Eure gemalten Weihnachtswunschzettel können wir an den Weihnachtsmann am Freitag, Samstag und Sonntag von 16.00 - 18.00 Uhr beim Postamt „Sternschnuppe“ abschicken!

Wir freuen uns auf Euch

auf dem historischen Marktplatz in Allendorf

WINTERZAUBER IN BAD SOODEN-ALLENDORF

Pioniere sichtbar werden lassen

Innovationspreis 2023 der Region Göttingen: Gewinner im Deutschen Theater geehrt



Gruppenfoto der Sieger und Platzierten des Innovationspreises 2023 der Region Göttingen.

Fotos: Stephan Beuermann - Trapezfilm

Im voll besetzten Deutschen Theater (DT) in Göttingen wurden während einer feierlichen Gala die Gewinner des Innovationspreises 2023 der Region Göttingen geehrt. Nach insgesamt 18 Jahren war es auch eine Abschiedsvorstellung im DT, ab 2024 soll die Veranstaltung in der neuen Stadthalle stattfinden. Für die neun Preise und drei Sonderpreise gab es insgesamt 108 Bewerbungen bei der insgesamt 21. Auflage. Entsprechend des diesjährigen Motto „Meilensteine setzen“ erhielten die Preisträger einen stilvollen Graphitwürfel – nicht schön, aber zum Thema passend – als Trophäe. Veranstalter des Wettbewerbs waren in diesem Jahr zum ersten Mal Landkreis und Stadt Göttingen gemeinsam. Im nächsten Jahr wird sich auch der Landkreis Northeim daran beteiligen.

„Der Innovationspreis ist inzwischen eine Marke für sich, ein Qualitätsiegel. Wer hier erfolgreich ist, stellt die Wettbewerbsfähigkeit seiner Idee unter Beweis. Das hat Vorbildfunktion. Der Preis trägt dazu bei, dass Pioniere sichtbar werden und Anerkennung erhalten“, so Landrat Marcel Riethig. Erstmals in diesem Jahr ist die Stadt Göttingen offizielle Kooperationspartnerin des Wettbewerbs. „Der Innovationspreis trägt dazu bei, den Pioniergeist zu fördern und das darin liegende Potenzial freizulegen. Davon profitiert Göttingen als bedeutender Wissenschafts- und Wirtschaftsstandort, insbesondere für den Bereich der Life Science“, unterstrich Göttingens Ober-

bürgermeisterin Petra Broistedt. Moderatorin und DT-Schauspielerin Katharina Pittelkow führte souverän durch die Veranstaltung, stellte die Bewerber in den einzelnen Kategorien in einem Kurzvideo vor. Auch aus der Region Südniedersachsen durften sich einige Bewerber über einen Preis freuen: In der Kategorie „GründerInnen und JungunternehmerInnen“ ging der 2. Platz an die AT Solid GmbH aus Duderstadt. Die HAWK-Fakultät Ingenieurwissenschaften und Gesundheit aus Göttingen landete in der Kategorie „Unternehmen bis zu 20 MitarbeiterInnen“ auf Platz 1. Ebenfalls ganz oben auf dem Treppchen: Die Eisenhuth GmbH & Co KG aus Osterode im Harz in der Kategorie „Unternehmen mit über 20 MitarbeiterInnen“. Auch der Sonderpreis „Soziales und Integration“ blieb in Göttingen, er ging an die ÜBAG-Herz- & Gefäßzentrum MVZ GbR. Den Publikumspreis im Wert von 2.000 Euro sicherte sich die Isophon Glas GmbH aus Hann. Münden – und spendete diesen unter lang anhaltendem Applaus umgehend an die Zweitplatzierten, die Robotikfreunde Göttingen e.V.. Eine Übersicht über alle Gewinner dieses Jahres gibt es unter www.wrg-goettingen.de/news. Ein Riesen-Applaus ging auch an die „Flying Smarties“ des Bovender SV, die das Publikum durch ihre tollen Darbietungen mitreißen konnten. Beim anschließenden Get Together im DT-Bistro gab es bei Speis und Trank anschließend ausreichend Gelegenheit, sich auszutauschen und Kontakte zu knüpfen.

luc0



Nur bis 31.12.2023



Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung.

Für 399 EUR mtl. leasen¹

Der Across. Macht Sinn, macht Laune.

Mit überschaubaren Monatsraten zum großzügigen Suzuki Across Hybrid.
So schonen Sie Ihre finanziellen Reserven und genießen die volle SUV-Kompetenz unseres Plug-in Hybrid Modells, das außerdem mit 75 km elektrischer Reichweite glänzt.



Autohaus Snater GmbH

Reinhard-Rube-Straße 15 • 37077 Göttingen
Telefon: 0551 33533 • Telefax: 0551 376219
E-Mail: snater@suzuki-handel.de
www.suzuki-handel.de/snater

Kraftstoffverbrauch Suzuki Across 2.5 PLUG-IN HYBRID Comfort+ (Systemleistung 225 kW / 306 PS: Benzinmotor 136 kW / 184 PS, Elektromotor vorne 134 kW und Elektromotor hinten 40 kW | CVT-Automatikgetriebe (stufenlos) | Hubraum 2.487 ccm) nach WLTP (gewichtet, kombiniert): Kraftstoff 1,2 l/100 km, Stromverbrauch (Elektro) 16,6 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 26 g/km. Elektrische Reichweite innerorts (EAER city) 98 km, außerorts (EAER) 75 km. Energieeffizienzklasse A+++.

Die Umstellung auf das neue WLTP-Messverfahren macht eine Änderung der derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen zu Verbraucherinformationen zu Kraftstoffverbrauch, CO₂-Emissionen und Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen (Pkw-EnVKV) erforderlich. Die Novellierung der Pkw-EnVKV ist bislang noch nicht erfolgt. Da NEFZ-Werte für dieses Fahrzeug nicht vorliegen, haben wir die auf Basis des neuen WLTP-Testzyklus gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte als WLTP-Werte angegeben. Wegen der realistischeren Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen.

Für den Across gilt zusätzlich: Gewichtete Werte sind Mittelwerte für Kraftstoff- und Stromverbrauch von extern aufladbaren Hybridelektrofahrzeugen bei durchschnittlichem Nutzungsprofil und täglichem Laden der Batterie.

¹ Leasingbeispiel für einen Suzuki Across PLUG-IN HYBRID Comfort+ auf Basis des Fahrzeugpreises in Höhe von 58.190,00 Euro, zzgl. 1.390,00 Euro Bereitstellungskosten und 150,00 Euro Auslieferungspaket; Gesamtpreis 59.730,00 Euro; Leasing-Sonderzahlung: 6.800,00 Euro; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km; 48 monatliche Leasingraten à 399,00 Euro; Bonität vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt allein für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Aktionszeitraum: 1.10.2023 – 31.12.2023. Nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.



Rock-Legende ALICE COOPER kommt!

Der Meister der schaurigen Bühnenshows am 22. Juni auf der Waldbühne Northeim



Foto: Jenny Risher

Diesen Termin sollten sich alle Rockfans vormerken! Alice Cooper wird 2024 wieder auf Tournee gehen, um sein aktuelles Album „Road“ zu präsentieren. Eines der nur sechs Konzerte in Deutschland wird am 22. Juni auf der Waldbühne Northeim stattfinden. Als Erfinder des Schock-Rocks überrascht Cooper mit seiner fulminanten Bühnenshow seine Fans immer wieder aufs Neue – wie in einem guten Horrorfilm. Mitten im dunklen Wald gelegen, verspricht die Waldbühne nochmal eine ganz besondere Atmosphäre für die neue Show.

Das neue Album „Road“ wurde von Bob Ezrin produziert und mit Alice Coopers aktuellen Touring-Band geschrieben, komponiert und aufgenommen. Mit zwölf neuen Rock 'n' Roll-Songs und einem Cover von The Who schließt es den Kreis zwischen seinen insgesamt 29 Studioalben und erfüllt alles, was man sich von einem klassischen Cooper-Album erhofft – und noch viel mehr. Dieses Mal sind seine langjährigen Bandkollegen – Ryan Roxie [Gitarre], Chuck Garric [Bass], Tommy Henriksen [Gitarre], Glen Sobel [Schlagzeug] und Nita Strauss [Gitarre] – mit von der Partie. Nach Platz 1 in den deutschen Charts für „Detroit Stories“ (2021) konnte das aktuelle Album „Road“ mit Platz 2 die Erfolgsserie fortsetzen.

Alice Cooper macht die Dinge auf seine Weise. Mit seiner unvergleichlichen Live-Show und zeitlosen Hymnen wie „School's Out“, „No Mr. Nice Guy“ und „Poison“ hat er einen langen Schatten auf die Rockmusik geworfen. Mit weltweit über 50 Millionen verkauften Alben erhielt er 2003 einen Stern auf dem Hollywood Walk of Fame und die Rock and Roll Hall of Fame nahm ihn 2011 auf. Mit einem der einflussreichsten Kataloge der Geschichte zählte der Rolling Stone das 1971 mit Platin ausgezeichnete „Love It To Death“ zu den „500 Greatest Albums of All Time“, während andere Platinveröffentlichungen das bahnbrechende „Killer“ [1971], „School's Out“ [1972], die Bill-



board 200 #1 „Billion Dollar Babies“ [1973], „Welcome To My Nightmare“ [1975] und „Trash“ [1989] umfassen, um nur einige zu nennen. Letzteres zierte sogar die „50 Greatest Hair Metal Albums of All Time“ des Rolling Stone. Cooper ist so tief in der Popkultur verwurzelt, dass er nicht nur 1992 einen kultigen Auftritt in „Wayne's World“ hatte, sondern auch an der Seite von John Legend und Sara Bareilles in der NBC-Produktion von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice' „Jesus Christ Superstar Live in Concert“ (2018) zu sehen war – auch trat er in „The Muppets“ und „Die wilden Siebziger!“ sowie in „Dark Shadows“ mit seinem Freund Johnny Depp auf.

Jeder, von Etta James, The Smashing Pumpkins, Megadeth bis hin zu The Flaming Lips, coverte bereits seine Lieder. Die Beastie Boys, Disturbed und unzählige andere sampelten ihn. Zu seinen Kollaborateuren gehörten unter anderem der verstorbene Vincent Price, Aerosmith, Guns N' Roses und Jon Bon Jovi. Außerdem gründete er zusammen mit Joe Perry von Aerosmith und Johnny Depp die Hollywood Vampires.



Tickets gibt's an sofort über www.reservix.de und unter www.livingconcerts.de. Über www.reservix.de sind zudem in begrenzter Anzahl VIP-Upgrades zum Ticket bestellbar.

Göttinger Rehazentrum Rainer Junge

Göttinger Rehazentrum Rainer Junge GmbH ist die beste ambulante Rehabilitationseinrichtung Deutschlands

Ambulante Rehabilitation ist zu einer unverzichtbaren Säule in der medizinischen Versorgung geworden, wenn es gilt, die Folgen einer Erkrankung oder eines Unfalls zu überwinden und möglichst zu alter Leistungsfähigkeit, Beweglichkeit und Sicherheit zurückzufinden. Ein neues Qualitäts-Ranking der Deutschen Rentenversicherung hat jetzt gezeigt, dass das Göttinger Rehazentrum Rainer Junge die beste Adresse hierfür ist.

Göttingen | Das Göttinger Rehazentrum Rainer Junge hat sich durch Kompetenz und Erfahrung schon lange einen Namen als führendes Rehazentrum Niedersachsens gemacht. Auf über 5000 Quadratmetern (standortübergreifend in Göttingen) finden Rehabilitandinnen und Rehabilitanden hier die optimalen Voraussetzungen für die Wiederherstellung, erfolgreiche Förderung und bestmögliche Erhaltung ihrer Gesundheit. Auf ihrem Weg zurück in ein aktives Leben mit größtmöglicher Lebensqualität werden sie von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern auf fachlich höchstem Niveau begleitet und erhalten wertvolle Therapie, Tipps, Anleitungen und Übungen, um mit mehr Bewegung und einer gesünderen Lebensweise einen gesundheitsfördernden Alltag zu schaffen.

Platz 1 in der ambulanten orthopädischen Versorgung

»In guten Händen« ist traditionell das Leitbild des Rehazentrums – und das gesamte Team sorgt in allen Bereichen mit vollem Einsatz dafür, ihren Patientinnen und Patienten die bestmögliche Behandlung und Therapie zu bieten.

Mit Erfolg – wie jetzt im Rahmen eines neuen Systems zur Vergabe von Rehabilitationsleistungen der Deutschen Rentenversicherung (DRV) als größtem Kostenträger Deutschlands im Portal „Meine Rehabilitation“, dem Qualitäts-Ranking der DRV, ermittelt worden ist.

Grundsätzliches Ziel dieser Informationsplattform ist es, das Wunsch- und Wahlrecht der Versicherten bei ihrer Suche nach einer geeigneten und qualitätsgesicherten Rehabilitationseinrichtung zu stärken.

Denn in Deutschland werden Rehaeinrichtungen zur Erbringung von Rehabilitationsleistungen von Kostenträgern (wie z.B. der Rentenversicherung oder den gesetzlichen und privaten Krankenkassen) zugelassen und unterliegen damit immer auch einem strengen Qualitätsicherungssystem und Vorgaben. Mit dem neuen digitalen Service wiederum kommt auch die Rentenversicherung ihrem gesetzlichen Auftrag zur Veröffentlichung der Qualitätsergebnisse von Rehabilitationseinrichtungen (Public Reporting) nach.

Das neue Portal macht außerdem deutlich, dass als beste Einrichtungen Deutschlands überwiegend ganztägig ambulante Rehabilitationseinrichtungen aufgeführt werden. Denn insgesamt 33 der besten 50 Einrichtungen sind ambulante Rehabilitationseinrichtungen.

Das Göttinger Rehazentrum Rainer Junge GmbH nimmt dabei als beste Einrichtung Deutschlands für den Fachbereich Orthopädie den ersten Platz ein: »Auf dieses Ergebnis dürfen wir mit Stolz blicken, denn es bestätigt die kontinuierliche und herausragende Arbeit des gesamten Teams, das seit Jahren täglich mit größtem Engagement, mit herausragender Expertise, voller Leidenschaft und Hingabe dafür sorgt, die Patientinnen und Patienten zu behandeln, zu versorgen und zu betreuen«, so André Weimer, Geschäftsführer des Rehazentrums.

Das Rehazentrum Junge hat sich neben dem Fachbereich Orthopädie zudem auch auf die ambulante kardiologische und neurologische Rehabilitation spezialisiert.

**Wer sagt denn,
dass der Lebensabend
trist und einsam sein muss?**



Wir garantieren nicht.



DAUERPFLEGE - KURZEITPFLEGE
TAGESPFLEGE
BETREUTES WOHNEN
PFLEGE FÜR MENSCHEN MIT DEMENZ

WIR SUCHEN
Pflegefachkräfte (m/w/d)
Pflegehilfskräfte (m/w/d)
Bezahlung:
angelehnt an den TVöD
0551 / 70 76-0
Info@seniorenzentrum.goettingen.de

Seniorenzentrum Göttingen gGmbH
Ingeborg-Nahnsen-Platz 1
37083 Göttingen
Telefon: 0551 / 70 76 - 0
www.seniorenzentrum.goettingen.de



Das Göttinger Rehazentrum Rainer Junge ist ein ambulantes Zentrum für Rehabilitation (Fachbereich Orthopädie und Kardiologie) und Prävention.



REHAZENTRUM JUNGE
... in guten Händen

Teil der  rehaneo-Gruppe

Gesund durch den Winter: Stärkung von innen heraus

Optimale Unterstützung für das Immunsystem in der kalten Jahreszeit

Die kalte Jahreszeit bedeutet für viele Menschen die Zeit der Erkältungen und Grippe. Doch bevor man sich mit Taschentüchern und Hustensaft eindeckt, sollte man sich fragen: Wie kann ich mein Immunsystem stärken und so Krankheiten vorbeugen? Ein starkes Immunsystem beginnt mit einer ausgewogenen Ernährung mit viel Vitamin C, Zink und Eisen. Dabei können frisches Obst und Gemüse wie Zitrusfrüchte und Paprika oder Hülsenfrüchte und Vollkornprodukte wertvolle Lieferanten sein.

Zielführend ist auch Bewegung an der frischen Luft, da sie die Durchblutung fördert. Das Sonnenlicht regt, selbst an einem bewölkten Wintertag, die Produktion von Vitamin D an.

Der Krankheitsanfälligkeit durch Stress und Schlafmangel ist durch eine gute Work-Life-Balance mit regelmäßigen Auszeiten und Entspannungstechniken wie Meditation entgegenzuwirken. In der kalten Jahreszeit ist es also gar nicht so schwer, fit und gesund zu bleiben. Eine ausgewogene Ernährung, ausreichend Bewegung und Entspannung kann das Immunsystem optimal unterstützen.



Gemeinschaft ist voller wunderbarer Momente.

Das gemeinsame **Lauschen** der Weihnachtsgeschichte, die **Fragen** des Enkels, die **Tischrede** des Schwiegersohns, die **Scherze** der Schwester, der **Kommentar** des Sitznachbarn, das **Lob** auf den Braten, das **Lachen** über einen Witz, das **Anstimmen** des Weihnachtslieds, das **Klingeln** des Glöckchens, das **Flüstern** der Kinder, das **Rascheln** des Geschenkpapiers, die **Zwischenrufe** beim Auspacken, das **Knistern** des Kaminfeuers, die **Liebeserklärung** der vierjährigen Enkelin ...



Die neuen Mini-Hörgeräte von Signia für brillantes Hören und Verstehen.

Jetzt kostenlos und unverbindlich über die Weihnachtsfeiertage testen bei:

DAS BESTE HÖREN
www.ohrwerk-hoergeraete.de

OHRWERK Hörgeräte
Burgstraße 20
37073 Göttingen
Telefon: (05 51) 7 97 77 71

OHRWERK Hörgeräte
Friedrichstraße 1
37073 Göttingen
Telefon: (05 51) 79 77 45 44

OHRWERK 
HÖRGERÄTE



AUSFAHRTEN 2023/24

Dezember Donnerstag, 07.12.2023

Fahrt zum Weihnachtsmarkt Goslar

Kosten: 20,00 €

Abfahrt: 13.00 Uhr, ASC Clubhaus

Anmeldung ab sofort möglich

April (In den letzten beiden Aprilwochen)

Tagesfahrt zur Wartburg

Einzelheiten und Kosten sind ab Januar
im ASC Clubhaus zu erfragen!

Anmeldung ab dem 08.01.2024 möglich

KULTURFAHRTEN FEB.- JUN. 2024

Februar Sonntag, 25.02.2024

Im weißen Rössel

Singspiel von Ralph Benatzky

Abfahrt: 16.15 Uhr, ASC Clubhaus

Theater Nordhausen, Kosten: 38,00 €

Anmeldung ab sofort möglich

März Sonntag, 10.03.2024

Roméo et Juliette

Oper in 5 Akten von Charles Gounod

Abfahrt: 12.45 Uhr, ASC Clubhaus

Theater Nordhausen, Kosten: 42,00 €

Mai Samstag, 04.05.2023

Ein Käfig voller Narren

Musical von Jerry Herman

Abfahrt: 18.00 Uhr, ASC Clubhaus

Theater der Nacht Northeim, Kosten: 50,00€

Juni Sonntag, 23.06.2024

Turandot

Oper von Giacomo Puccini

Abfahrt: 17.00 Uhr, ASC Clubhaus

Schlosshof, Schloss Sondershausen, Kosten: 50,00 €

Eine Anmeldung zu den Kulturfahrten ist ab dem 08.01.2024 möglich.

Meldet Euch gerne persönlich am Info. im

ASC Clubhaus, telefonisch unter 0551 517 46 45

oder per Mail info@asc46.de an.





ASC Weihnachts markt

SAVE THE DATES

06.12.

16-20 Uhr

07.12.

16-20 Uhr

08.12.

15-18 Uhr

ASC Clubhaus Danziger Str. 21 37083 - Terrasse

Liebe Mitglieder, Freundinnen
und Freunde,

es wird kälter und früher dunkel, Licht und Wärme bekommen einen neuen Raum. Die Adventszeit ist für viele von uns auch eine Zeit der Besinnung und der Nähe zu Freunden und Familie. Ein Treffen auf einem Weihnachtsmarkt oder die Weihnachtsfeier mit Wegbegleitern gehören dann auch einfach dazu.

Drei Tage feiert der ASC seinen Weihnachtsmarkt, vom 06.12. bis 08.12.2023 mit unterschiedlichen Angeboten für Jung und Alt. Täglich ab 16 Uhr ist der Weihnachtsmarkt geöffnet. Höhepunkt ist der Familientag am Freitag. Der Weihnachtsmann kommt vorbei und gemeinsam wollen wir ab 15 Uhr mit den Kindern aus unseren Kindertagesstätten Weihnachtslieder singen.

Essen, Trinken und Freunde treffen. Gemeinsam wollen wir die Adventszeit mit ihrer besonderen Stimmung genießen. Kleine Stände mit unterschiedlichen Angeboten laden vor unserem ASC Clubhaus zu einem Besuch mit Freunden ein. Die Organisatoren haben mit viel Fleiß und Freude diesen ASC Weihnachtsmarkt aufgebaut und freuen sich auf Ihren Besuch.

Der ASC wünscht uns allen eine besinnliche Adventszeit. Nach einem Jahr mit großen Veränderungen in der Welt zur Ruhe kommen und uns für kurze Zeit verzauen lassen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Rainer Bolli (Präsident) und
Jörg Schnitzerling (Vorsitzender)

ASC GUTSCHEIN

Die Adventszeit steht vor der Tür – der turbulente Alltag weicht einer besinnlichen Zeit mit Freunden und der Familie. Gleichzeitig stellt sich die jährliche Frage: Was schenke ich meinen Lieben zum Fest? Da kommt der neue ASC-Geschenkgutschein genau richtig! Egal ob Sport im Verein oder den Fitnessstudios, Wellness in der Walkemühle oder ein neues Lieblingsstück aus der ASC-Collection. Mit dem Gutschein besteht freie Wahl aus dem gesamten Angebot des ASC 46. Vom Babyschwimmen bis zur Seniorenausfahrt – da ist für alle was dabei! Ein ideales Geschenk, zum Beispiel unter dem Weihnachtsbaum.

Erhältlich ist der ASC-Geschenkgutschein in Höhe eines frei wählbaren Betrags ab sofort am Info. im Clubhaus in der Danziger Straße 21. Das kannst Du mit dem

ASC Gutschein erwerben:

ASC Grundbeitrag, ASC Sonderbeitrag, Aufnahmegebühr, ASC-Collection, (Sport-) Kurse, Trainingspläne, Ausflüge, Ferienbetreuung, Eventtickets.

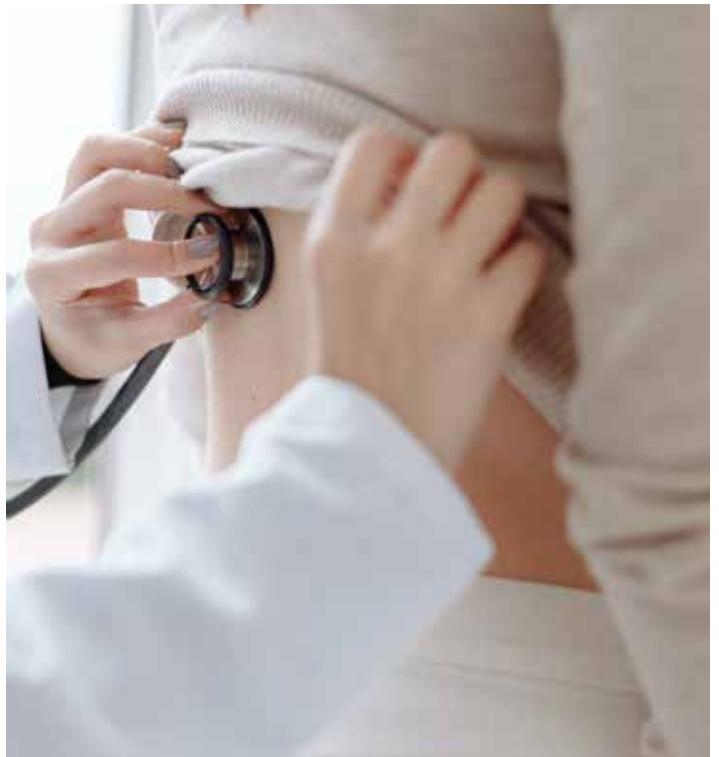
Weitere Informationen sind unter 0551 517 46 45 oder info@asc46.de erhältlich.

„VERSCHENK
DOCH MAL
BEWEGUNG UND
GEMEINSCHAFT.“



Diese Rechte und Pflichten haben Patienten

Verbraucher Initiative: Ein Arzt muss bei Aufklärungsgesprächen genau informieren



Eine medizinische Behandlung kann immer mit Risiken und Nebenwirkungen verbunden sein. Ein Arzt muss seine Patienten daher in einem Aufklärungsgespräch genau informieren, welche Untersuchungsmethoden angewandt werden und wie diese ablaufen, stellt die Verbraucher Initiative klar.

Doch Mediziner müssen noch mehr Pflichten erfüllen. Dazu gehören die umfassende Information zur gestellten Diagnose und der geplanten Behandlung sowie die Darstellung möglicher Alternativen mit Vor- und Nachteilen. Erst auf dieser Basis könne ein Patient Diagnose- und Therapiemethoden abwägen und sich entscheiden. Ärzte sind darum verpflichtet, die Maßnahmen für Laien verständlich zu erklären.

«Fragen Sie im Zweifelsfall unbedingt nach, wenn Sie etwas nicht verstanden haben - wenn es sein muss, auch mehrfach», sagt Georg Abel, Bundesgeschäftsführer der Verbraucher Initiative. Umgekehrt sollten Patienten ihrem Arzt im eigenen Interesse alle notwendigen Informationen an die Hand geben, die für die Behandlung wichtig sein könnten und sich darüber hinaus an den besprochenen Therapieplan halten. Ein gutes Vertrauensverhältnis ist dabei das A und O. «Achten Sie daher bei der Wahl des Arztes darauf, dass er Ihnen gut zuhört, Ihr Anliegen ernst nimmt und ausreichend Zeit für die Anamnese, Untersuchungen, Beratungen, die Therapie und aufkommende Fragen hat», rät Verbraucherschützer Abel. (dpa)

MATRATZENBERATUNG

mit Rückenmessung

Ihr Beratungstermin
05545 / 6312
Di - Fr 10 - 17 h
Sa 10 - 14 h

Exklusiv-Beratung mit Termin Di, Mi und Fr 17 - 19 h, Mo geschlossen

A7 KS-GÖ / Abf. Hedemünden · Mündener Str. 9 · www.betten-kraft.de

BETTEN KRAFT
GUT LIEGEN - GUT SITZEN

FÜR EIN ANDER DA SEIN

...damit 24-Stunden-Pflege gelingt.

**Senioren / Sozial Schutz Bund
Graue Panther Südnieds e.V.**

Wir streiten für Ihre Sozialrechte!
Wir geben Hilfe zur Selbsthilfe!

**Mitmachen – für sich und seine
Familie gewinnen!**

Email: graue-panther-goe@email.de
Tel: 0551-376441 AB rund um die Uhr

www.bundesverband-graue-panther.de

Sofortige Entlastung als Alternative zum Pflegeheim

Ihr Ansprechpartner vor Ort mit 98% Weiterempfehlung

Jederzeit kündbar & volle Kostentransparenz

pflegehelden

Zuhause. Sicher. Gepflegt.

Pflegehelden® Göttingen
0527 - 849 8536
pflegehelden.de

Immobilienmaklerin Sultane Turan-Schüßler im Gespräch



Am 1. November 2022 eröffnete das Premiumimmobilienunternehmen DAHLER im Süden Niedersachsens einen neuen Standort. Sultane Turan-Schüßler ist seitdem gemeinsam mit Marcus Schüßler als neue Lizenzpartner für den Raum Göttingen zuständig. Zeit, ein erstes Fazit zu ziehen.

meineRegion Göttingen: Herzlichen Glückwunsch zum einjährigen Bestehen! Wie lautet Ihre Bilanz dieser ersten zwölf Monate?

Sultane Turan-Schüßler: Es war ein spannendes und facettenreiches Jahr. Der Immobilienmarkt war geprägt von Veränderungen. Trotzdem konnten wir DAHLER in Göttingen sehr gut etablieren.

meineRegion Göttingen: Was macht einen guten Immobilienmakler / eine gute Immobilienmaklerin aus?

Sultane Turan-Schüßler: Gute Immobilienmakler:innen unterstützen und begleiten – sachkundig und offen – Menschen, die eine Immobilie verkaufen möchten oder ein neues Zuhause suchen. Mit der Johann Evers e.K. - Immobilienmakler seit 1910 - haben wir das älteste Immobilienmaklerunternehmen in Göttingen übernommen. Der Name DAHLER ist in ganz Deutschland präsent, modern und breit vernetzt. Beide Namen stehen für Verantwortung, Ehrlichkeit, Wertschätzung und Professionalität. Das ist eine wirklich gute Basis für das, was wir mit Leidenschaft machen.

meineRegion Göttingen: Wie präsentiert sich derzeit der Immobilienmarkt in der Region Südniedersachsen?

Sultane Turan-Schüßler: Göttingen ist nach wie vor eine attraktive

und lebenswerte Stadt, der Markt ist verhalten, in guten Lagen aber preisstabil. Die Medien und die Politik haben in den letzten Monaten für Verunsicherung gesorgt. Es wird ein Zusammenbruch des Immobilienmarktes prophezeit, der gar nicht stattfindet. Vor etwa zehn Jahren hatten wir das gleiche Zinsniveau wie heute, aber die Kaufpreise waren günstiger. Zinsen und Kaufpreise müssen wieder in Einklang treten.

meineRegion Göttingen: Die Zukunftsprognosen sind derzeit positiv, das Eigenheim soll wieder bezahlbarer werden. Wie schätzen Sie die Lage ein?

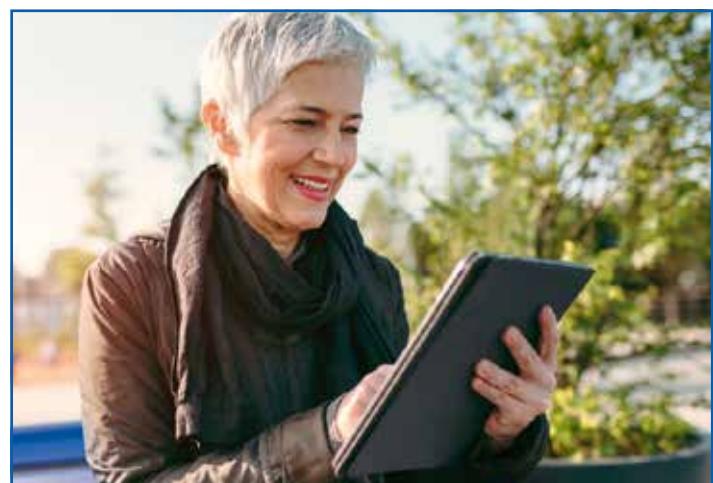
Sultane Turan-Schüßler: Das Eigenheim kann auch weiterhin bezahlbar sein. Wenn man zum Beispiel Förderprogramme zur energetischen Sanierung, deren Inanspruchnahme im Vorfeld oft nicht erwogen wird, berücksichtigt. Diese Zuschüsse und vergünstigten Darlehen können einen Teil der Modernisierungen abdecken. Mit einer Immobilie kauft man immer einen bleibenden Wert, ein Zuhause, in das es sich lohnt, zu investieren.

meineRegion Göttingen: Das neue Jahr steht vor der Tür, was sind Ihre Wünsche und Erwartungen für das Jahr 2024?

Sultane Turan-Schüßler: Ich wünsche mir, dass die Menschen wieder mehr die positiven Dinge wahrnehmen und sich nicht nur von den negativen Meldungen verleiten lassen. Ich persönlich freue mich sehr auf unseren Umzug mit der Firma im ersten Quartal 2024 in die Nähe des Deutschen Theaters.

Sparda-Wunschbaum steht ab 29. November

Alle Jahre wieder! Mittlerweile ist es schon zur lieb gewonnenen Tradition geworden, der Weihnachts-Wunschbaum der Sparda Bank in Göttingen. In diesem Jahr können Kunden ab 29. November bereits zum 18. Mal in der Filiale in der Groner Straße 24 wieder Kinderwünsche wahr werden lassen. Geschmückt ist der Weihnachtsbaum mit Bildern von Kindern aus Familien, die von der Familienhilfe der Arbeiterwohlfahrt Göttingen (AWO) unterstützt werden. Auf rund 100 selbstgemalten Bildern werden Kinder dann wieder ihre Weihnachtswünsche aufzeichnen. Besucherinnen und Besucher der Sparda-Filiale können dann einen dieser Wunschzettel vom Baum nehmen, den Wunsch erfüllen und das Geschenk in der Filiale abgeben. Die AWO-Familienhilfe liefert anschließend die Geschenke rechtzeitig zum Fest persönlich an die glücklichen Kinder aus. Und: „Die Stiftung Sparda-Bank Hannover bezuschusst die Aktion in diesem Jahr mit 500 Euro“, verkündet Regional-Leiterin Mariola Fischer. Das Weihnachtsfest kann also kommen!



freundlich & fair

Die Bank, die zu meinem Leben passt –
persönlich, online und mobil.

Sparda-Bank Hannover eG:
www.sparda-h.de

Sparda-Bank

27.800 Studierende

An der Universität Göttingen, inklusive Universitätsmedizin (UMG), haben sich zum Beginn des Wintersemesters 2023/2024 bisher 4.900 Studierende neu eingeschrieben. Davon sind 3.500 im ersten Hochschulsemester an einer deutschen Hochschule immatrikuliert. Die vorläufige Gesamtzahl aller Studierenden liegt momentan bei knapp 27.800. Im weiteren Semesterverlauf werden bis zu 28.000 Studierende erwartet. Der Anteil internationaler Studierender ist erneut gestiegen auf den Rekordwert von über 16 Prozent. „Wir heißen alle Studierenden und insbesondere alle Neueingeschriebenen zum Wintersemester 2023/24 herzlich willkommen“, sagt Universitätspräsident Prof. Dr. Metin Tolan. „Die große Zahl internationaler Studierender bestätigt die weltweite Strahlkraft unserer Universität.“ Bei den Neueinschreibungen liegen die Rechtswissenschaften (380) vorn, gefolgt von Forstwissenschaften, Agrarwissenschaft und Betriebswirtschaftslehre (je 200). Aber auch in den Naturwissenschaften konnte das Vorjahresniveau gehalten werden.



Foto: Uni Göttingen / Peter Heller

Das Studentenleben in Wort und Bild

In universitären Räumen wird Wissen geschaffen, auch von Studierenden. Auf dem Campus organisieren sie ihr Studium zwischen Institutsbibliotheken und Gruppenarbeitsräumen. Doch studentisches Leben spielt sich auch in Mensen und Cafés ab, in Lesegruppen und in Chats, in WGs und im Park. In der Freiflächenausstellung „Die Anderen Räume“ bringen Studierende der Universität Göttingen ihre bisher wenig sichtbare Perspektive auf heutige studentische Räume des Lernens, Wohnens, Ausprobierens und Erholens ein. Sie läuft noch bis zum 18. Februar im Forum Wissen.

Raus aus der Miete!

Jetzt informieren! Telefon: 0551-5053000

Borchard Massivhaus GmbH & Co. KG
37079 Göttingen - Gerhard-Zillich-Str. 8
www.borchardmassivhaus.de

Die nächste Ausgabe erscheint im Dezember 2023



Impressum

Mundus Marketing & Interactive GmbH

Geschäftsführender Herausgeber: Jörg Christian Bornhoff

Sichelsteiner Weg 2, 34346 Hann. Münden,
 Tel. 05541 95799-0, info@mundus-online.de,
www.mundus-online.de

Kaufmännische Leitung: Claudia Tarsa

Verkauf: Nadine Rohpeter (Ltg.), Sinja Nordhausen,
 Heidrun Wegener-Kerff, Inga Bach, Silke Thorhauer

Redaktion: Lutz Conrad, Bernard Marks,
redaktion@mundus-online.de

Grafik & Layout: Viktoria Kuke, Paulina Müller

Social Media: Viktoria Kuke, Michelle Merk

Vertrieb: Jan Kerff

Erscheint monatlich, postalische Verteilung
 an alle Haushalte in Göttingen
 sowie Auslage an ausgewählten Ablagestellen

Druck: DDM GmbH & Co. KG
 Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel

Auflage: 95.000 Stk.

Bild- und Textnachweis – soweit nicht anders angegeben –
 Mundus Marketing & Interactive GmbH, Adobe Stock, Shutterstock, Fotolia, Pixabay, bei Gewinnspielen ist der Rechtsweg
 ausgeschlossen.

www.meineregion365.de

Weitere Titel von Mundus:



Ihre Mediaberaterinnen



Heidrun Wegener-Kerff 05541 95799-14

Sinja Nordhausen 05541 95799-18

Nadine Rohpeter 05541 95799-15



meineRegion365.de



AUF ZUM JAHRENSPURT IM AUTOCENTER GÖTTINGEN

RIESIGE PREISVORTEILE - BEIM NISSAN MEGA ABVERKAUF



Die Abbildungen der Fahrzeuge enthalten Sonderausstattung

Kraftstoffverbrauch in l/100 km (WLTP): Kurzstrecke 9,6; Stadtrand 7,9; Landstraße 7,6; Autobahn 10,1; kombiniert 8,8. CO2 Emission kombiniert in g/km (WLTP): 232.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km (WLTP): Kurzstrecke 8,6 - 8,5; Stadtrand 6,4 - 6,3; Landstraße 5,9 - 5,8; Autobahn 7,4 - 7,3; kombiniert 5,9 - 5,8. CO2 Emission kombiniert in g/km (WLTP): 154 - 152.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km (WLTP): Kurzstrecke 9,6; Stadtrand 7,9; Landstraße 7,6; Autobahn 10,1; kombiniert 8,8. CO2 Emission kombiniert in g/km (WLTP): 232.

JUKE VISIA

1,0 DIG-T, 84 kW (114 PS)
Benzin, Neuwagen

Klimaanlage, Voll-LED Scheinw., Verkehrszeichenerkennung, Audiosystem inkl. Bluetooth®-Schnittstelle für Mobiltelefone und Audio-Streaming, Digitalradio (DAB) u.v.m.

Ihr Vorteil bis zu:

€ 1.810,-¹

monatliche Leasingrate ab:

€ 199,-²

Hauspreis ab:

€ 18.980,-

**OHNE
ANZAHLUNG!**

QASHQAI ACENTA

1,3 DIG-T, 103 kW (140 PS)
Benzin Mildhybrid,
Neuwagen

Klimaanlage, Voll-LED Scheinw., Verkehrszeichenerkennung, Audiosystem inkl. Bluetooth®-Schnittstelle für Mobiltelefone und Audio-Streaming, Digitalradio (DAB) u.v.m.

Ihr Vorteil bis zu:

€ 6.190,-¹

monatliche Leasingrate ab:

€ 249,-²

Hauspreis ab:

€ 27.950,-

**OHNE
ANZAHLUNG!**

TOWNSTAR KOMBI ACENTA

1,3 DIG-T, 96 kW (130 PS)
Benziner, Neuwagen

Klimaanlage, Einparkhilfe hinten, LED Scheinwerfer mit LED Tagfahrtlicht, Regensensor, Tempomat mit Tempobegrenzer u.v.m.

Ihr Vorteil bis zu:

€ 3.850,-¹

monatliche Leasingrate ab:

€ 269,-²

Hauspreis ab:

€ 23.950,-

**OHNE
ANZAHLUNG!**

**3 JAHRE
GARANTIE
3 WARTUNGEN
GESCHENKT**

**3 JAHRE
GARANTIE
3 WARTUNGEN
GESCHENKT**

**5 JAHRE
GARANTIE
2 WARTUNGEN
GESCHENKT**

1.) Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung.

2.) Ein Leasingangebot der Nissan Leasing, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist, Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 10.000 km p.a. zuzüglich 1.090,- € Frachtkosten. Angebote gültig bis 31.12.2023.

**AUTOCENTER
GÖTTINGEN**

AUTOCENTER GÖTTINGEN (DIT GÖTTINGEN) GmbH

Hans-Böckler-Str. 26
37079 Göttingen
Tel: 0551 / 305 40 70

Hauptstraße 151-153
37520 Osterode
05522 / 50 27 80

autocenter-goettingen.de

FESTLICH AUFTISCHEN! **TISCHGRUPPEN RÄUMUNG**

gigantische

SCHNELL SEIN LOHNT SICH - SOFORT - GÜNSTIG - SCHÖN!

Auch viele...

POLSTERRGARNITUREN, BOXSPRINGBETTEN

SCHLAFZIMMER, ANBAUWÄNDE

...sofort verfügbar

VENDAKOB
Vorsprung durch Design und Qualität

NIEHOFF
SITZMÖBEL

H&H Henders & Hazel
Das neue Wohnlebenis

home
online wohnenlebenis

...und viele andere mehr!

**Was weg ist,
ist, weg!!!**

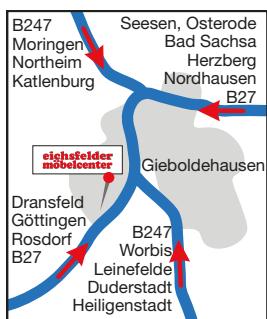
**JETZT
BARES
SPAREN**

MUSTERSTÜCKE,
AUSSTELLUNGSMÖBEL
UND VIELES MEHR!



Weitere
Impressionen?
Dann einfach mit
dem Smartphone
oder Tablet den
Code scannen und
mehr erfahren...

Alles Abholpreise. Gültig bis 23.12.2023



eichsfelder möbelcenter

Gieboldehausen

eichsfelder möbelcenter GmbH & Co. KG, 37434 Gieboldehausen, Ludwig-Erhard-Straße 1
Tel. 0 55 28/999-666 Mo. – Fr. 9.30 bis 19 Uhr Samstag 9 bis 16 Uhr